

## 2 SAMUEL

### Daud Mendengar Kematian Saul

**1** Dan terjadilah, setelah kematian Saul, Daud kembali dari memukul kalah orang Amalek. Dan Daud tinggal di Ziklag selama dua hari. <sup>2</sup>Dan terjadilah pada hari ketiga, tampaklah seorang laki-laki datang dari perkemahan Saul. Pakaiannya terkoyak-koyak, dan tanah ada di atas kepalanya. Maka terjadilah, ketika dia datang kepada Daud, ia bersujud ke tanah, dan menyembah. <sup>3</sup>Dan Daud bertanya kepadanya, "Dari manakah engkau?" Dan dia menjawab kepadanya, "Aku telah melarikan diri dari perkemahan Israel." <sup>4</sup>Dan Daud bertanya kepadanya, "Bagaimana hal itu dapat terjadi? Ceritakanlah kepadaku." Dan dia menjawab, "Orang-orang melarikan diri dari pertempuran, dan banyak orang telah gugur, dan mereka mati, begitu juga Saul dan Yonatan, anaknya telah mati." <sup>5</sup>Lalu Daud bertanya kepada orang muda yang memberitahunya itu, "Bagaimana engkau mengetahui bahwa Saul dan Yonatan anaknya telah mati?" <sup>6</sup>Orang muda yang memberitahunya itu berkata, "Secara kebetulan aku sedang berada di gunung Gilboa. Dan tampaklah Saul sedang bersandar pada tombaknya. Lalu tampak pula kereta-kereta perang dan pasukan berkuda mengejar di belakangnya! <sup>7</sup>Kemudian dia menoleh ke belakang dan dia melihat aku lalu memanggil aku. Dan aku menjawab, "Aku di sini." <sup>8</sup>Kemudian dia bertanya kepadaku, "Siapakah engkau?" Dan aku menjawab, "Aku seorang Amalek." <sup>9</sup>Lalu ia berkata kepadaku, "Berdirilah dekat dengan aku dan bunuhlah aku, karena kesengsaraan telah menjerat aku; karena seluruh hidupku masih ada di dalamku. <sup>10</sup>Kemudian aku berdiri mendekat kepadanya dan membunuhnya, karena aku tahu bahwa dia tidak dapat hidup lagi setelah kekalahannya, dan aku mengambil mahkota yang ada di kepalanya, dan gelang<sup>a</sup> yang ada di lengannya, dan aku membawa semuanya ini ke hadapan tuanku di sini." <sup>11</sup>Kemudian Daud mencengkeram pakaiannya dan mengoyak-

kannya; juga semua orang yang bersamanya berbuat demikian. <sup>12</sup>Maka mereka berkabung dan menangis serta berpuasa sampai malam hari untuk Saul dan Yonatan, anaknya dan untuk umat YAHWEH, dan untuk bani Israel, karena mereka telah gugur oleh pedang.

<sup>13</sup>Kemudian Daud berkata kepada orang muda yang memberitahunya, "Dari manakah engkau?" Dan dia menjawab, "Aku ini anak seorang asing, seorang Amalek." <sup>14</sup>Lalu Daud berkata kepadanya, "Mengapa engkau tidak takut mengulurkan tangan untuk membinasakan orang yang diurapi YAHWEH?" <sup>15</sup>Lalu Daud memanggil salah seorang muda, dan berkata, "Mendekatlah dan seranglah dia." Dan orang itu memukulnya, dan dia mati. <sup>16</sup>Lalu Daud berkata kepadanya, "Darahmu tertumpah di atas kepalamu, karena mulutmu sendiri yang telah bersaksi melawan engkau dengan mengatakan, aku telah membunuh orang yang diurapi YAHWEH."

### Ratapan bagi Saul dan Yonatan

<sup>17</sup>Lalu Daud menyanyikan ratapan ini untuk Saul dan Yonatan, anaknya, <sup>18</sup>dan dia memerintahkan untuk mengajarkan kepada keturunan Yehuda nyanyian ratapan ini<sup>b</sup>; lihatlah, hal itu telah tertulis dalam kitab Orang Jujur<sup>c</sup>:

<sup>19</sup>Keelokan Israel telah binasa  
di tempat-tempatmu yang tinggi.  
Betapa para pahlawan berguguran!  
<sup>20</sup>Jangan kabarkan itu di Gat;  
janganlah beritahukan itu  
di jalan-jalan Askelon,  
supaya anak-anak perempuan  
orang Filistin  
tidak bersukacita;  
supaya jangan tinggi hati  
anak-anak perempuan  
orang Filistin yang tidak bersunat.  
<sup>21</sup>Hai gunung-gunung di Gilboa  
dan ladang-ladang  
persembahan hunjukan,  
biarlah tidak ada embun  
dan tidak ada hujan atas kamu,  
karena di sanalah perisai  
para pahlawan dicampakkan,

<sup>a</sup> gelang (JGLT: *the bracelet*; MT: אֶזְרָא) = salah satu tanda kebesaran seorang raja.

<sup>b</sup> nyanyian ratapan ini (JGLT: *The Song of the Bow*; MT: קִשְׁתָּהּ), lit. busur.

<sup>c</sup> kitab Orang Jujur (JGLT: *the Book of Jasher*; MT: סֵפֶר יֵשׁוּרָא) = salah satu dr sekian banyak literatur Israel.  
1:6-10= 1Sam. 31:1-6; 1Taw. 10:1-6 1:18= Yos. 10:13

- perisai Saul tidak diolesi gemuk.  
<sup>22</sup>Dari darah orang yang terbunuh,  
 dari lemak para pahlawan,  
 panah Yonatan tidak berbalik,  
 dan pedang Saul tidak kembali  
 dengan hampa.  
<sup>23</sup>Saul dan Yonatan!  
 Mereka orang-orang yang dikasihi  
 dan menyenangkan  
 di dalam kehidupannya,  
 dan di dalam kematiannya  
 mereka tidak terpisahkan.  
 Mereka lebih tangkas dari burung  
 rajawali,  
 mereka lebih kuat dari singa-singa.  
<sup>24</sup>Wahai anak-anak perempuan Israel,  
 menangislah untuk Saul,  
 yang mendandanimu  
 dengan pakaian mewah  
 dari kain kirmizi,  
 yang mengenakan perhiasan emas  
 pada pakaianmu.  
<sup>25</sup>Betapa para pahlawan telah gugur  
 di tengah-tengah pertempuran!  
 Yonatan terbunuh  
 di bukit-bukitmu!  
<sup>26</sup>Aku sangat menderita batin  
 karenamu, saudaraku Yonatan.  
 Engkau sangat ramah kepadaku,  
 kasihmu begitu menakjubkan  
 bagiku,  
 melebihi kasih para perempuan.  
<sup>27</sup>Betapa para pahlawan telah gugur,  
 dan senjata-senjata perang musnah!

#### Daud Menjadi Raja atas Yehuda

**2** Dan terjadilah setelah itu, Daud bertanya kepada YAHWEH, katanya "Apakah aku harus pergi ke salah satu kota di Yehuda?" "Dan YAHWEH berfirman kepadanya, "Pergilah." Dan Daud berkata, "Ke manakah aku harus pergi?" Lalu Dia berfirman, "Ke Hebron<sup>d</sup>." <sup>2</sup>Lalu Daud pergi ke sana bersama kedua istrinya, Ahinoam, dari Yizreel, dan Abigail istri Nabal, orang Karmel. <sup>3</sup>Dan Daud membawa serta orang-orang yang bersamanya, setiap orang dengan masing-masing keluarganya. Dan mereka tinggal di kota Hebron. <sup>4</sup>Dan orang-orang Yehuda datang lalu mengurapi Daud sebagai raja atas isi rumah Yehuda di sana. Dan mereka memberitahu Daud serta berkata, "Orang-orang Yabesh Gileadlah yang menguburkan Saul."  
<sup>5</sup>Lalu Daud mengirim utusan kepada

orang di Yabesh Gilead dan berkata kepada mereka, "Diberkatilah kamu oleh YAHWEH, dalam hal ini kamu telah melakukan kebaikan kepada Saul, tuanku, bahwa kamu telah menguburkannya. <sup>6</sup>Dan sekarang, kiranya YAHWEH ada bersamamu dalam kebaikan dan kebenaran. Dan aku pun akan berbuat baik kepadamu karena kamu telah melakukan hal itu. <sup>7</sup>Dan sekarang, biarlah tanganmu menjadi kuat, serta jadilah berani, karena tuanku Saul telah mati. Dan juga kaum keluarga Yehuda telah mengurapi aku sebagai raja atas mereka."

#### Ishbosit Menjadi Raja atas Israel

<sup>8</sup>Dan Abner anak Ner, panglima pasukan yang Saul miliki, mengambil Ishbosit, anak Saul, dan membawanya menyeberang ke Mahanaim. <sup>9</sup>Dan dia menjadikannya memerintah atas Gilead, dan atas Ashuri dan atas Yizreel, dan atas Efraim, dan atas Benyamin, dan atas seluruh Israel. <sup>10</sup>Ishbosit<sup>e</sup> anak Saul berumur empat puluh tahun ketika dia mulai memerintah Israel, dan dia memerintah selama dua tahun. Namun isi rumah Yehuda mengikuti Daud. <sup>11</sup>Dan lamanya Daud memerintah sebagai raja di Hebron atas isi rumah Yehuda, adalah tujuh tahun enam bulan.

#### Perang Saudara

<sup>12</sup>Dan Abner anak Ner dengan hambahamba Ishbosit anak Saul bergerak maju dari Mahanaim ke Gibeon. <sup>13</sup>Dan Yoab<sup>f</sup>, anak Zeruya dengan hambahamba Daud bergerak maju. Dan mereka bertemu di telaga Gibeon, lalu mereka duduk, yang sepihak di tepi telaga sebelah sini, dan yang sepihak lagi di tepi telaga sebelah sana.

<sup>14</sup>Dan Abner berkata kepada Yoab, "Biarlah orang-orang muda bangkit sekarang dan bertanding di hadapan kita." Dan Yoab berkata, "Biarlah mereka bangkit."  
<sup>15</sup>Lalu mereka bangkit dan maju berdasarkan urutan: Dua belas orang dari suku Benyamin, di pihak Ishbosit anak Saul; dan dua belas orang dari hambahamba Daud. <sup>16</sup>Kemudian setiap orang menangkap kepala lawannya, dan menikamkan pedang ke lambung lawannya. Dan mereka mati bersama. Dan orang

<sup>d</sup> Hebron (JGLT: *Hebron*; MT: *חברונה*) = 50 km sebelah selatan Yerusalem.

<sup>e</sup> Ishbosit (JGLT: *Ishbosheth*; MT: *אישׁיבושת*) = anak Saul.

<sup>f</sup> Yoab (JGLT: *Joab*; MT: *יואב*) = salah satu kepala pahlawan (panglima perang) Daud.  
 2:2= 1Sam. 25:42-43      2:4= 1Sam. 31:11-13

menyebut tempat itu Halgat-Hatzurim, yang terletak di Gibeon. <sup>17</sup>Dan pertempuran sangat hebat pada hari itu, dan orang Israel serta Abner dipukul kalah oleh hamba-hamba Daud.

<sup>18</sup>Dan di sana terdapat ketiga anak Zeruya, yaitu Yoab, Abisai, dan Asael. Dan Asael mempunyai kaki yang tangkas, sama seperti kijang di padang. <sup>19</sup>Dan Asael mengejar Abner dengan tidak menyimpang ke kanan atau ke kiri dalam mengikuti Abner. <sup>20</sup>Kemudian Abner berpaling ke belakang dan berkata, "Apakah engkau Asael?" Dan dia menjawab, "Ya, ini aku." <sup>21</sup>Dan Abner berkata kepadanya, "Beloklah ke kananmu atau ke kirimu, dan tangkaplah bagi dirimu sendiri salah seorang dari orang muda itu, dan ambillah jarahnya bagi dirimu." Dan Asael tidak mau berbelok dari mengikutinya. <sup>22</sup>Dan Abner berkata lagi kepada Asael, "Berbeloklah dari mengikuti aku, mengapa aku harus memukulmu sampai jatuh ke tanah? Dan bagaimanakah aku harus mengangkat wajahku terhadap saudaramu, Yoab?" <sup>23</sup>Namun dia menolak untuk berbelok. Maka Abner menikam perutnya dengan ujung tombak. Dan tombak itu menembus sampai ke punggungnya; dan dia terjatuh di sana, lalu mati di tempat. Maka ketika semua orang yang datang ke tempat Asael jatuh dan mati, mereka berdiri diam. <sup>24</sup>Maka Yoab serta Abisai mengejar Abner, sampai matahari terbenam. Dan mereka sampai di bukit Ama, yang berada di depan Giah, ke arah padang gurun Gibeon.

<sup>25</sup>Dan keturunan Benyamin berkumpul bersama di belakang Abner, dan menjadi satu pasukan, dan berdiri di atas puncak sebuah bukit. <sup>26</sup>Dan, Abner memanggil Yoab dan berkata, "Haruskah pedang makan terus-menerus? Tidak tahukah engkau bahwa akan terjadi kepahitan pada akhirnya? Dan kapanakah engkau akan mengatakan kepada orang-orang untuk berhenti dari memburu saudara-saudara mereka?" <sup>27</sup>Dan Yoab berkata, "Demi Elohim yang hidup, karena seandainya engkau tadi tidak berbicara, tentulah kemudian orang-orang inilah mengejar sejak pagi hari, di belakang saudaranya masing-masing." <sup>28</sup>Lalu Yoab meniup sangkakala. Dan seluruh rakyat berdiri diam, dan tidak mengejar Israel lagi; ataupun berperang dengan mereka.

<sup>29</sup>Maka Abner dan orang-orangnya pergi melalui Araba sepanjang malam, lalu menyeberangi Yordan, kemudian melanjutkankannya sepanjang siang, dan

sampailah ke Mahanaim. <sup>30</sup>Dan Yoab berbalik dari mengejar Abner. Lalu ia mengumpulkan seluruh rakyat. Dan mereka kehilangan sembilan belas orang hamba Daud serta Asael. <sup>31</sup>Dan hamba-hamba Daud telah memukul kalah orang Benyamin, bahkan dari antara orang-orang Abner, sebanyak tiga ratus enam puluh orang mati. <sup>32</sup>Dan mereka mengangkat Asael lalu menguburkannya di tempat penguburan ayahnya, yang ada di Betlehem. Dan mereka berjalan sepanjang malam, Yoab dan orang-orangnya; dan hari sudah terang ketika mereka tiba di Hebron.

### Dinasti Daud semakin Kukuh

**3** Kemudian terjadilah perang yang berkepanjangan antara keluarga Saul dan keluarga Daud. Dan Daud semakin kuat, sedangkan keluarga Saul semakin lemah.

<sup>2</sup>Dan lahirlah anak-anak Daud di Hebron. Dan anak sulungnya bernama Amnon, dari Ahinoam, perempuan Yizreel. <sup>3</sup>Dan yang kedua ialah Kileab, dari Abigail istri Nabal, orang Karmel. Yang ketiga ialah Absalom, anak dari Maakha, anak perempuan Talmi raja Gesur. <sup>4</sup>Dan yang keempat ialah Adonia anak Hagit. Dan yang kelima ialah Sefaca, anak dari Abitai. <sup>5</sup>Dan yang keenam ialah Yitream, dari Eglai istri Daud. Semuanya ini dilahirkan bagi Daud di Hebron.

### Abner Bergabung dengan Daud

<sup>6</sup>Dan terjadilah ketika terjadi perang antara keluarga Saul dan keluarga Daud. Abner menjadikan dirinya kuat bagi keluarga Saul. <sup>7</sup>Dan Saul mempunyai seorang gundik, dan namanya Rizpa, anak perempuan Aya. Dan Ishboset berkata kepada Abner, "Mengapa engkau telah menghampiri gundik ayahku?" <sup>8</sup>Dan Abner sangat marah atas perkataan Ishboset. Lalu ia berkata, "Apakah aku ini kepala seekor anjing, sehingga aku melakukan kebaikan terhadap keluarga Saul, ayahmu berkenaan dengan Yehuda sekarang ini, terhadap saudara-saudaranya, dan terhadap sahabat-sahabatnya, dan tidak menyerahkan kamu ke dalam tangan Daud, dan engkau menuduhku melakukan sebuah dosa terhadap perempuan itu hari ini?" <sup>9</sup>Jadi biarlah Elohim berbuat itu terhadap Abner, bahkan lebih lagi, jika aku tidak melakukan

kepada Daud seperti yang YAHWEH telah bersumpah,<sup>10</sup> untuk menyebabkan kerajaan berpindah dari keluarga Saul, dan mengukuhkan takhta Daud atas Israel dan atas Yehuda, dari Dan bahkan sampai ke Bersheba.”<sup>11</sup> Dan dia tidak dapat membalas lagi sepatah kata pun kepada Abner karena dia takut kepadanya.

<sup>12</sup>Dan Abner mengirim utusan kepada Daud bagi dirinya sendiri, dengan berkata, “Milik siapa negeri ini?” Dia berkata, “Jalinlah perjanjianmu denganku, dan lihatlah tanganku akan bersamamu untuk membawa seluruh Israel kepadamu!”<sup>13</sup> Dan Daud berkata, “Baiklah, aku akan menjalin suatu perjanjian denganmu, tetapi satu hal aku minta darimu, katakanlah engkau tidak akan melihat aku, kecuali pertama-tama engkau membawa Mikhal, anak perempuan Saul, pada saat engkau datang untuk melihat wajahku.”<sup>14</sup> Dan Daud mengirim utusan kepada Ishboset, anak Saul, dengan berkata, “Berikanlah istriku, Mikhal yang telah bertunangan denganku dengan seratus kulit khatan orang Filistin.”<sup>15</sup> Lalu Ishboset mengirim orang dan mengambilnya dari orang, dari Paltiel, anak Lais.<sup>16</sup> Dan suaminya pergi bersamanya, berjalan dan menangis mengikutinya ke Bahurim. Dan Abner berkata kepadanya, “Pergi! Kembalilah!” Dan dia kembali.<sup>17</sup> Dan pembicaraan Abner dengan tua-tua Israel, katanya, “Sebelum ini kamu telah mencari Daud untuk menjadi raja atasmu.”<sup>18</sup> Dan sekarang lakukanlah itu. Sebab YAHWEH telah berfirman kepada Daud, dengan mengatakan, “Dengan tangan hamba-Ku Daud—untuk menyelamatkan umat-Ku, Israel, lepas dari tangan orang-orang Filistin, dan dari tangan semua musuhnya.”<sup>19</sup> Dan Abner juga berbicara kepada orang Benyamin. Dan Abner pun berbicara kepada Daud di Hebron, dan di mata seluruh kaum Benyamin.<sup>20</sup> Dan Abner mendatangi Daud di Hebron, dan bersamanya ada dua puluh orang. Dan Daud membuat perjamuan untuk Abner dan orang-orang yang bersamanya.<sup>21</sup> Abner berkata kepada Daud, “Biarlah aku berdiri dan pergi untuk mengumpulkan bagi tuanku raja seluruh Israel. Dan mereka akan membuat perjanjian denganmu. Lalu engkau akan memerintah atas semua yang hatimu kehendaki.” Dan Daud menyuruh Abner pergi, dan dia pergi dalam damai.

<sup>22</sup>Dan tampaklah, hamba-hamba

Daud dan Yoab datang dari mengejar sebuah pasukan. Dan mereka membawa banyak barang jarahan bersamanya. Dan Abner sedang tidak bersama Daud di Hebron karena dia telah menyuruhnya pergi; dan dia telah pergi dalam damai.<sup>23</sup> Dan Yoab dengan seluruh pasukan yang bersamanya telah datang. Dan mereka memberitahu Yoab, katanya, “Abner anak Ner telah datang kepada raja. Dan dia telah menyuruhnya pergi, lalu ia pergi dalam damai.”<sup>24</sup> Maka Yoab datang kepada raja dan berkata, “Apa yang telah engkau perbuat? Lihatlah Abner telah datang kepadamu, mengapa engkau telah menyuruhnya pergi? Dan sekarang ia telah pergi.”<sup>25</sup> Engkau mengetahui Abner anak Ner, bahwa dia datang untuk menipumu, untuk mengetahui keluar masukmu, dan untuk mengetahui semua yang sedang engkau lakukan.”

#### Yoab Membunuh Abner

<sup>26</sup>Dan Yoab meninggalkan Daud dan mengirim orang untuk mengejar Abner. Dan mereka membawanya kembali dari perigi Sira. Namun Daud tidak mengetahuinya.<sup>27</sup> Dan Abner kembali ke Hebron. Lalu Yoab membawanya ke tengah-tengah gerbang untuk berbicara secara pribadi dengannya. Kemudian dia menikam perutnya di sana, dan Abner mati karena darah saudaranya, Asael.<sup>28</sup> Dan setelah itu Daud mendengar, lalu berkata, “Aku dan kerajaanku tidak bersalah di hadapan YAHWEH selamanya dari darah Abner anak Ner.”<sup>29</sup> Biarlah itu berputar di atas kepala Yoab dan seluruh kaum keluarganya; kiranya dalam keturunan Yoab tidak putus-putusnya ada orang yang mengeluarkan lelehan, atau orang kusta, atau yang bersandar pada sebuah tongkat, atau yang tewas oleh pedang, atau yang kekurangan roti!”<sup>30</sup> Dan Yoab bersama saudaranya Abisai membunuh Abner, karena dia telah membunuh saudaranya, Asael dalam pertempuran di Gibeon.

#### Daud Meratapi Abner

<sup>31</sup>Dan Daud berkata kepada Yoab, serta kepada semua orang yang bersamanya, “Koyakkan pakaianmu dan kenakanlah kain kabung, dan berdukalah di hadapan Abner. Dan Raja Daud sendiri pun berjalan di belakang usungan mayat.”<sup>32</sup> Dan mereka menguburkan Abner di Hebron. Lalu raja meratap dengan suara nyaring dan menangis di

depan kubur Abner; maka seluruh rakyat pun menangis. <sup>33</sup>Dan raja meratap bagi Abner serta berkata, "Haruskah Abner mati seperti seorang bodoh? <sup>34</sup>Tanganmu tidak terikat, juga kakimu tidak dirantai. Sama seperti orang yang gugur di hadapan orang-orang durjana, engkau telah gugur!" Dan seluruh rakyat pun menangisinya.

<sup>35</sup>Dan seluruh rakyat datang kepada Daud dan meminta Daud untuk makan selagi hari belum siang. Namun Daud bersumpah dan berkata, "Biarlah Elohim melakukan kepadaku, bahkan lebih lagi, jika aku mengecap roti atau sesuatu sebelum matahari terbenam." <sup>36</sup>Dan seluruh rakyat memperhatikannya, dan itu baik dalam pandangan mereka. Seperti segala sesuatu yang raja perbuat adalah baik menurut pandangan seluruh rakyat. <sup>37</sup>Dan seluruh rakyat, bahkan seluruh Israel, mengetahui pada hari itu bahwa bukanlah dari raja yang membunuh Abner anak Ner. <sup>38</sup>Dan raja berkata kepada hamba-hambanya, "Tidakkah kamu mengetahui bahwa seorang pemimpin dan seorang besar telah mati di Israel pada hari ini? <sup>39</sup>Dan aku saat ini masih lemah, walaupun telah diurapi sebagai raja. Dan orang-orang itu, yaitu anak-anak Zeruya terlalu sulit bagiku. Biarlah YAHWEH membalas pelaku kejahatan sesuai dengan kejahatannya."

#### Ishboset Terbunuh

**4** Dan anak Saul mendengar bahwa Abner telah mati di Hebron. Lalu tangannya menjadi lemas; juga seluruh Israel dicekam ketakutan. <sup>2</sup>Anak-anak Saul mempunyai dua orang panglima pasukan, yang pertama bernama Baana dan yang kedua bernama Rekhab, keduanya anak Rimon, orang Benyamin dari Beerot<sup>g</sup> -karena Beerot terhitung sebagai daerah Benyamin, <sup>3</sup>dan orang Beerot melarikan diri ke Gitaim, dan menjadi orang asing di sana sampai hari ini.

<sup>4</sup>Adapun Yonatan anak Saul mempunyai seorang anak yang timpang, ia adalah seorang anak yang berumur lima tahun ketika terdengar kabar dari Yizreel tentang Saul dan Yonatan, dan inang pengasuhnya mengangkatnya dan melarikan diri; dan terjadilah, ketika dia bergas-gegas melarikan diri, dia terjatuh dan menjadi timpang, adapun namanya adalah Mefiboset.

<sup>g</sup> Beerot (JGLT: *Beeroth*; MT: בְּאֵרֹתַי) = kota kecil sekitar 8 km utara Yerusalem (Kej. 10:6; Yos. 9:17).  
4:4= 2Sam. 9:3    4:10= 2Sam. 1:1-6

<sup>5</sup>Maka anak-anak Rimon, orang Beerot, yakni Rekhab dan Baana, pergi dan tiba di rumah Ishboset pada siang hari yang terik. Dan dia sedang berbaring di tempat tidurnya pada tengah hari. <sup>6</sup>Dan mereka masuk ke tengah-tengah rumah itu sambil membawa gandum. Mereka menikam perutnya pada tulang rusuk yang kelima. Kemudian Rekhab dan Baana melarikan diri. <sup>7</sup>Ya, mereka masuk ke dalam rumahnya, dan dia sedang berbaring di tempat tidurnya, di kamar tidurnya; lalu mereka menikam dan membunuhnya, serta memenggal kepalanya. Kemudian mereka membawa kepalanya dan berjalan sepanjang malam itu ke Araba. <sup>8</sup>Lalu mereka membawa kepala Ishboset kepada Daud di Hebron dan berkata kepada raja, "Lihatlah, kepala Ishboset, anak musuhmu, Saul, yang mencari nyawamu. Dan biarlah YAHWEH memberikan kepada tuanku raja pembalasan hari ini atas Saul dan keturunannya."

<sup>9</sup>Lalu Daud menjawab Rekhab dan saudaranya, Baana, anak Rimon, orang Beerot, dan berkata kepada mereka, "Demi YAHWEH yang hidup, yang telah menebus jiwaku dari segala penderitaan. <sup>10</sup>ketika seorang berbicara kepadaku dengan mengatakan, "Ketahuilah, Saul telah mati," dan dia adalah seorang pembawa kabar baik di matanya sendiri; bahkan aku menangkap lalu membunuhnya di Ziklag. Aku memberikan itu kepadanya sebagai suatu penghargaan. <sup>11</sup>Dan ketika orang-orang fasik telah membunuh orang benar di rumahnya sendiri di atas tempat tidurnya, bukankah aku seharusnya tetap menuntut darahnya dari tanganmu dan membakarmu dari bumi ini?" <sup>12</sup>Dan Daud memerintahkan orang-orang mudanya. Dan mereka membunuhnya dan memotong tangan serta kaki mereka, lalu menggantungnya di tepi kolam di Hebron. Dan mereka membawa kepala Ishboset, dan menguburkannya di tempat penguburan Abner di Hebron.

#### Daud Raja atas Seluruh Israel

**5** Dan seluruh suku Israel datang kepada Daud di Hebron dan berbicara, katanya, "Lihatlah, kami adalah tulang dan dagingmu. <sup>2</sup>Baik hari kemarin maupun hari sebelumnya, ketika Saul sebagai raja atas kami, engkaulah yang memimpin keluar dan membawa masuk Israel. Dan YAHWEH berfirman kepada-

mu: Engkau akan menggembalakan umat-Ku Israel, dan engkau akan menjadi seorang pemimpin atas Israel.”<sup>3</sup> Dan seluruh tua-tua Israel datang kepada raja di Hebron. Dan Raja Daud membuat perjanjian dengan mereka di hadapan YAHWEH, di Hebron. Dan mereka mengurapi Daud sebagai raja atas Israel.

<sup>4</sup>Dan Daud telah berumur tiga puluh tahun ketika dia menjadi raja; dia memerintah selama empat puluh tahun. <sup>5</sup>Di Hebron; dia memerintah atas Yehuda selama tujuh tahun enam bulan; dan di Yerusalem ia memerintah selama tiga puluh tiga tahun atas seluruh Israel dan Yehuda.

<sup>6</sup>Dan raja bersama orang-orangnya pergi ke Yerusalem, kepada orang Yebus, penduduk negeri itu. Dan salah seorang berbicara kepada Daud, dengan mengatakan, “Engkau jangan masuk ke sini, jika tidak orang buta dan orang timpang akan menghalaumu!” Maksudnya, Daud tidak dapat masuk ke situ. <sup>7</sup>Dan Daud merebut kubu pertahanan Sion. Itulah kota Daud.

<sup>8</sup>Pada hari itu Daud berkata, “Siapa pun yang memukul kalah orang Yebus, ia harus mencapai terowongan air itu dan membawa orang-orang timpang serta orang-orang buta yang menjadi kebencian hati Daud. Dalam hal ini, mereka mengatakan, “Orang-orang buta dan orang-orang timpang tidak boleh masuk rumah itu.” <sup>9</sup>Dan Daud tinggal di kubu pertahanan itu dan menamainya kota Daud. Lalu Daud membangun sekitarnya dari Milo ke bagian dalam. <sup>10</sup>Dan Daud semakin lama semakin besar. Dan YAHWEH, Elohim *Tsebaot* menyertainya.

<sup>11</sup>Dan Hiram, raja Tirus mengirim utusan kepada Daud, dan kayu-kayu aras, dan tukang-tukang kayu, dan tukang-tukang batu; dan mereka membuat sebuah istana bagi Daud. <sup>12</sup>Dan Daud mengetahui bahwa YAHWEH telah menetapkannya menjadi raja atas Israel, dan Dia telah mengangkat kerajaannya karena umat-Nya, Israel.

<sup>13</sup>Dan Daud mengambil lagi gundik-gundik dan istri-istri dari Yerusalem, setelah dia kembali dari Hebron. Dan lahirlah lagi bagi Daud anak-anak lelaki dan perempuan. <sup>14</sup>Inilah nama anak-anak yang lahir baginya di Yerusalem: Shamua, dan Sobab, dan Natan, dan Salomo, <sup>15</sup>dan Yibhar, dan Elisua, dan Nefeg, dan Yafia, <sup>16</sup>dan Elisama, dan Elyada, dan Elifelet.

### Perang dengan Orang Filistin

<sup>17</sup>Dan orang-orang Filistin mendengar bahwa mereka telah mengurapi Daud sebagai raja atas Israel. Dan semua orang Filistin datang untuk mencari Daud. Dan Daud mendengar dan turun ke kubu pertahanan. <sup>18</sup>Dan orang-orang Filistin datang, dan tersebar di lembah Refaim<sup>h</sup>. <sup>19</sup>Daud bertanya kepada YAHWEH, katanya, “Apakah aku harus maju menghadapi orang-orang Filistin itu? Apakah Engkau akan menyerahkan mereka ke dalam tanganku?” Dan YAHWEH berfirman kepada Daud, “Pergilah, karena lihatlah Aku akan menyerahkan orang Filistin itu ke dalam tanganmu.” <sup>20</sup>Dan Daud tiba di Baal-Perasim. Lalu Daud mengalahkan mereka di sana dan berkata, “YAHWEH telah menerobos musuh-musuhku di hadapanku, seperti air menerobos. Oleh karena itu, ia menyebut tempat itu Baal-Perasim. <sup>21</sup>Mereka meninggalkan berhala-berhala mereka di sana, lalu Daud bersama orang-orangnya menyingkirkannya.

<sup>22</sup>Maka orang-orang Filistin datang lagi, dan tersebar di lembah Refaim. <sup>23</sup>Dan Daud bertanya kepada YAHWEH, dan Dia berfirman, “Janganlah engkau pergi, memutarlah di sisi mereka, dan datanglah kepada mereka di depan pohon-pohon kertau itu. <sup>24</sup>Dan apabila engkau mendengar bunyi derap langkah di puncak pohon-pohon kertau itu, kemudian kamu harus menyerbunya. Sebab pada waktu itu, YAHWEH akan keluar di hadapanmu untuk memukul pasukan orang Filistin.” <sup>25</sup>Dan Daud melakukan seperti yang YAHWEH perintahkan kepadanya. Dan dia memukul kalah orang-orang Filistin dari Geba sampai kamu tiba di Gezer.

### Musibah Saat Memindahkan Tabut

**6** Dan Daud kembali mengumpulkan orang-orang pilihan di Israel sebanyak tiga puluh ribu orang. <sup>2</sup>Lalu Daud bangkit dan pergi, dan seluruh rakyat yang ada bersamanya dari Baale-Yehuda untuk mengangkat tabut Elohim dari sana, yang nama-Nya disebut dengan nama YAHWEH *Tsebaot*, yang berdiam di atas para kerub<sup>i</sup>. <sup>3</sup>Mereka menaikkan tabut Elohim itu ke atas sebuah kereta baru, dan mengangkatnya dari rumah Abinadab yang ada di atas bukit. Maka

<sup>h</sup> lembah Refaim (JGLT: the Valley of the Giants; MT: רפאים עמק, lit.: lembah Arwah.

<sup>i</sup> para kerub (JGLT: the cherubs; MT: הכרובים).

5:4-5= 1Raj. 2:11; 1Taw. 3:4; 29:27 5:6= Yos. 15:63; Hak. 1:21 6:2= Kel. 25:22 6:3= 1Sam. 7:1-2

Uza dan Ahyo, anak-anak Abinadab menuntun kereta baru itu. <sup>4</sup>Dan mereka mengangkatnya dari rumah Abinadab yang ada di atas bukit dengan tabut Elohim. Dan Ahyo berjalan di depan tabut itu. <sup>5</sup>Dan Daud serta seluruh keluarga Israel menari-nari di hadapan YAHWEH; dengan seluruh alat musik dari kayu cemara, dengan kecapi, gambus, rebana, kelentung, dan ceracap.

<sup>6</sup>Dan ketika mereka tiba di tempat pengirikan Nakhon, lalu Uza mengulurkan tangannya pada tabut Elohim, dan memegangnya, karena lembu-lembu itu hampir membalikkannya, <sup>7</sup>kemudian murka YAHWEH menyala-nyala terhadap Uza. Dan Elohim membunuhnya di sana karena kesalahannya. Dan dia mati di sana, di dekat tabut Elohim. <sup>8</sup>Dan hal itu menyebabkan Daud marah karena murka YAHWEH menyala-nyala terhadap Uza. Maka orang menamai tempat itu Peres Uza sampai hari ini. <sup>9</sup>Dan Daud menjadi takut kepada YAHWEH pada hari itu, lalu berkata, "Bagaimanakah tabut YAHWEH akan datang kepadaku?" <sup>10</sup>Dan Daud tidak mau membawa tabut YAHWEH kepada dirinya, ke kota Daud. Lalu Daud mengalihkannya ke rumah Obed Edom, orang Gat itu. <sup>11</sup>Dan tabut YAHWEH itu berada di rumah Obed Edom, orang Gat itu selama tiga bulan. Dan YAHWEH memberkati Obed-Edom dan seisi rumahnya.

#### Tabut Dibawa ke Yerusalem

<sup>12</sup>Dan hal itu diberitahukan kepada Raja Daud dengan mengatakan, "YAHWEH telah memberkati rumah Obed-Edom dan semua yang dimilikinya, karena tabut Elohim. Lalu Daud pergi dan membawa tabut Elohim itu dari rumah Obed-Edom ke kota Daud dengan sukacita. <sup>13</sup>Dan terjadilah, ketika orang-orang yang mengangkat tabut YAHWEH telah berjalan enam langkah, dia mengurbankan seekor lembu jantan dan seekor anak lembu gemukan. <sup>14</sup>Dan Daud menari-nari dengan seluruh kekuatannya di hadapan YAHWEH. Dan Daud memakai baju efod dari lenan. <sup>15</sup>Lalu Daud dan seluruh keluarga Israel membawa tabut YAHWEH dengan bersorak sorai, dan dengan bunyi sangkakala.

<sup>16</sup>Dan terjadilah ketika tabut YAHWEH telah sampai di kota Daud, maka Mikhal, putri Saul menjenguk melalui jendela dan melihat Raja Daud meloncat-loncat serta menari-nari di

hadapan YAHWEH, dia memandang rendah Daud di dalam hatinya.

<sup>17</sup>Dan mereka membawa tabut YAHWEH masuk, lalu menempatkannya pada tempatnya di tengah-tengah kemah yang telah Daud pancangkan untuk itu. Dan Daud mempersembahkan persembahan bakaran dan persembahan pendamaian di hadapan YAHWEH. <sup>18</sup>Dan sesudah Daud mempersembahkan persembahan bakaran dan persembahan pendamaian, lalu memberkati umat di dalam nama YAHWEH *Tsebaot*. <sup>19</sup>Dan dia membagikan kepada seluruh rakyat, dan kepada seluruh umat Israel yang besar jumlahnya, dari laki-laki bahkan sampai perempuan, kepada masing-masing seketul roti, sekerat daging, dan sepotong kue kismis. Lalu, seluruh bangsa itu pergi masing-masing ke rumahnya.

<sup>20</sup>Dan Daud kembali untuk memberkati rumahnya. Lalu Mikhal, putri Saul keluar untuk menemui Daud dan berkata, "Alangkah terhormatnya raja Israel pada hari ini, yang telah menelanjangi dirinya hari ini di depan mata budak-budak perempuan, para hambanya, seperti orang hina yang tidak malu menelanjangi dirinya sendiri." <sup>21</sup>Lalu Daud berkata kepada Mikhal, "Di hadapan YAHWEH, yang telah memilih aku melebihi ayahmu dan melebihi semua keluarga leluhurmu, memerintahkan aku menjadi pemimpin atas umat YAHWEH, juga atas Israel, maka aku menari-nari di hadapan YAHWEH. <sup>22</sup>Dan aku akan lebih ringan lagi daripada ini, dan akan menjadi rendah menurut pandanganku sendiri. Namun mengenai budak-budak perempuan yang telah engkau bicarakan itu, bersama-sama dengan mereka aku akan dihormati." <sup>23</sup>Dan tidak ada anak bagi Mikhal putri Saul sampai pada hari kematiannya.

#### Daud Merencanakan Pembangunan Bait Suci

**7** Dan terjadilah, ketika raja menetap di rumahnya, dan YAHWEH telah memberikan dia ketenangan dari semua musuh di sekelilingnya, <sup>2</sup>berkatalah raja kepada Nabi Natan, "Lihatlah, sekarang aku tinggal di sebuah rumah yang terbuat dari kayu aras, dan tabut Elohim ditempatkan dalam kemah." <sup>3</sup>Lalu Natan berkata kepada raja, "Semua yang ada dalam hatimu, pergi, berbuatlah! Sebab YAHWEH akan bersamamu."

<sup>4</sup>Lalu terjadilah pada malam hari itu, firman YAHWEH datang kepada

Natan, dengan mengatakan, <sup>5</sup>“Pergilah, dan engkau harus mengatakan kepada hamba-Ku, Daud.” Beginilah YAHWEH berfirman, “Apakah engkau akan membangun sebuah bait bagi-Ku untuk tempat kediaman-Ku? <sup>6</sup>Sebab Aku tidak pernah berdiam di sebuah bait bahkan sejak hari Aku membawa orang Israel keluar dari Mesir, bahkan sampai pada hari ini; tetapi Aku telah berjalan ke sana kemari dalam sebuah tenda, yaitu di dalam sebuah Tabernakel. <sup>7</sup>Di seluruh tempat di mana Aku telah pergi bersama orang-orang Israel, pernahkah Aku mengucapkan sepatah kata kepada salah satu suku Israel yang Aku perintahkan untuk mengembalikan umat-Ku Israel dengan mengatakan, “Mengapa engkau tidak membuatkan bagi-Ku sebuah bait dari kayu aras?”

#### Perjanjian Elohim dengan Daud

<sup>8</sup>Dan sekarang, demikianlah yang harus engkau katakan kepada Daud, hamba-Ku: Beginilah YAHWEH *Tsebat* berfirman, “Aku telah mengambil engkau dari tempat kediaman, dari antara kambing domba, untuk menjadi pemimpin atas umat-Ku, atas Israel. <sup>9</sup>Dan Aku telah menyertaimu ke mana pun engkau pergi, dan telah menghancurkan semua musuhmu dari hadapanmu, juga telah membuat namamu besar, seperti nama orang-orang besar yang ada di bumi. <sup>10</sup>Dan Aku akan menentukan sebuah tempat bagi umat-Ku Israel, dan akan menempatkan mereka, supaya mereka dapat berdiam di tempatnya sendiri dan tidak menjadi gentar lagi. Juga tidak oleh orang-orang lalim yang merendahkan mereka, seperti pada awal mulanya, <sup>11</sup>bahkan dari sejak saat Aku memerintahkan para hakim atas umat-Ku, Israel. Maka Aku telah memberimu ketenangan dari semua musuhmu. Dan YAHWEH menyatakan kepadamu bahwa YAHWEH akan mendirikan dinasti<sup>j</sup> bagimu. <sup>12</sup>Apabila umurmu sudah genap dan engkau berbaring bersama dengan leluhurmu, maka Aku akan membangkitkan benihmu sesudah engkau, yang akan keluar dari kandung benihmu, dan Aku akan mengukuhkan kerajaannya. <sup>13</sup>Dia akan membangun sebuah bait bagi nama-Ku, dan Aku akan mengukuhkan takhta kerajaannya untuk selamanya. <sup>14</sup>Aku akan menjadi Bapa

baginya, dan dia akan menjadi anak bagi-Ku. Ketika dia berbuat dosa, maka Aku akan menghukumnya dengan sebuah tongkat, dan dengan pukulan-pukulan dari anak-anak manusia. <sup>15</sup>Namun belas kasihan-Ku tidak akan diambil darinya, seperti Aku mengambilnya dari Saul, yang telah Aku singkirkan dari hadapanmu. <sup>16</sup>Dan keluargamu serta kerajaannya akan dikukuhkan di hadapanmu selamanya. Takhtamu akan dikukuhkan untuk selamanya.” <sup>17</sup>Sesuai dengan semua perkataan dan penglihatan ini, maka Natan mengatakannya kepada Daud.

#### Doa Daud

<sup>18</sup>Dan Raja Daud datang lalu duduk di hadapan YAHWEH, serta berkata, “Siapakah aku ini, ya Tuhan YAHWEH, dan siapakah keluargaku, sehingga Engkau membawaku ke sini? <sup>19</sup>Dan ini masih kecil di mata-Mu, ya Tuhan YAHWEH. Namun Engkau juga telah berbicara tentang keluarga hamba-Mu mengenai masa yang akan datang. Dan apakah itu torah manusia<sup>k</sup>, ya Tuhan YAHWEH? <sup>20</sup>Dan apa lagi yang dapat Daud katakan kepada-Mu? Dan Engkau mengenal hamba-Mu, ya Tuhan YAHWEH. <sup>21</sup>Sebab firman-Mu, dan menurut kehendak hati-Mu, Engkau telah melakukan semua perkara besar ini, untuk membuat hamba-Mu mengetahuinya.

<sup>22</sup>Oleh karena itu ya Tuhan YAHWEH, Engkaulah yang besar, karena tidak ada yang seperti Engkau, dan tidak ada Elohim kecuali Engkau dari antara semua yang pernah kami dengar dengan telinga kami. <sup>23</sup>Dan, siapakah yang seperti umat-Mu, seperti Israel, suatu bangsa di bumi yang Elohim telah datang untuk menebus umat kepunyaan bagi-Nya serta untuk mendirikan suatu nama bagi-Nya, dan untuk melakukan keagungan bagi kamu, bahkan hal-hal yang ditakuti di negeri-Mu, di hadapan umat-Mu yang telah Engkau tebus bagi-Mu dari Mesir, dari antara bangsa-bangsa dan ilah-ilah mereka? <sup>24</sup>Ya, Engkau telah mengukuhkan bagi-Mu, umat-Mu Israel, menjadi umat-Mu untuk selamanya. Dan Engkau, ya YAHWEH telah menjadi Elohim mereka. <sup>25</sup>Sekarang, ya YAHWEH, Elohim, teguhkan firman yang telah Engkau ucapkan mengenai hamba-Mu, dan

<sup>j</sup> *dinasti* (JGLT: *house*; MT: בית) = *keturunan raja*. Kata yg sama berarti pula: *isi rumah*.

<sup>k</sup> *torah manusia* (JGLT: *law of men*; MT: תורת האדם), versi lain: *the manner of man*.

7:12= Maz. 89:3-4; 132:11; Yoh. 7:42; Kis. 2:30 7:14= Maz. 89:26-27; 2Kor. 6:18; Ibr. 1:5 7:16= Maz. 89:36-37 7:23= Ul. 4:34



mengenai keluarganya untuk selamanya. Dan lakukanlah sesuai dengan yang telah Engkau ucapkan. <sup>26</sup>Dan nama-Mu akan menjadi besar untuk selamanya, yang mengatakan, “YAHWEH *Tsebaot* adalah Elohim atas Israel, dan keluarga hamba-Mu, Daud, dikukuhkan di hadapan-Mu. <sup>27</sup>Sebab Engkau, ya YAHWEH *Tsebaot*, Elohim Israel, Engkau telah membuka telinga hambaMu, dengan berkata: Aku akan membangun dinasti bagimu. Sebab alasan inilah, hamba-Mu telah menemukan hatinya untuk mendoakan doa ini kepada-Mu.

<sup>28</sup>Dan sekarang ya Tuhan YAHWEH, Engkaulah Elohim dan firman-Mu adalah kebenaran dan Engkau mengatakan kebaikan ini kepada hamba-Mu. <sup>29</sup>Dan sekarang, kiranya berkatilah keluarga hamba-Mu untuk selamanya di hadapan-Mu. Sebab Engkau, ya Tuhan YAHWEH, telah berfirman dan dengan berkat-Mu keluarga hamba-Mu akan diberkati selamanya.”

### Kemenangan Daud

**8** Dan terjadilah sesudah itu, Daud memukul kalah orang Filistin dan merendahkan mereka. Dan Daud mengambil kendali ibu kota dari tangan orang Filistin. <sup>2</sup>Dan dia memukul kalah Moab, lalu mengukur mereka dengan sebuah tali; membuat mereka tertelungkup di atas tanah. Dan dia mengukur dua tali untuk menghukum mati, dan satu tali penuh untuk membiarkan hidup. Dan orang-orang Moab menjadi budak bagi Daud, sebagai pembawa-pembawa hadiah. <sup>3</sup>Dan Daud memukul kalah Hadadezer, anak Rehob, raja Zoba, ketika dia pergi untuk memulihkan kekuatannya di sungai. <sup>4</sup>Dan Daud menangkap darinya seribu tujuh ratus pasukan berkuda, dan dua puluh ribu pasukan pejalan kaki. Dan Daud melumpuhkan semua kuda kereta perang; ia hanya menyisakan seratus kereta perang dari mereka.

<sup>5</sup>Dan orang-orang Aram dari Damaskus datang untuk memberikan bantuan kepada Hadadezer, raja Zoba. Dan Daud memukul kalah dua puluh dua ribu orang Aram. <sup>6</sup>Dan Daud menempatkan pasukan-pasukan pendudukan di daerah orang Aram dari Damaskus. Dan orang-orang Aram itu menjadi hamba bagi Daud, pembawa upeti. Dan YAHWEH menolong Daud ke mana pun dia pergi. <sup>7</sup>Dan Daud mengambil perisai-perisai emas yang ada pada hamba-hamba

Hadadezer, lalu membawanya ke Yerusalem. <sup>8</sup>Dan Raja Daud mengambil banyak sekali perunggu dari Betah, juga dari Berotai, kota-kota Hadadezer.

<sup>9</sup>Dan Toi, raja Hamat mendengar bahwa Daud telah memukul kalah seluruh pasukan Hadadezer. <sup>10</sup>Dan Toi mengirim anaknya, Yoram, kepada Raja Daud untuk meminta perdamaianya, dan untuk memberkatinya, karena dia telah berperang melawan Hadadezer dan memukulnya kalah. Sebab Hadadezer telah berperang melawan Toi. Dan di dalam tangannya terdapat barang-barang perak, dan barang-barang emas, serta barang-barang perunggu. <sup>11</sup>Raja Daud pun mengkhususkan barang-barang itu bagi YAHWEH, dengan perak dan emas yang ia khususkan dari semua bangsa yang ia taklukan: <sup>12</sup>dari Aram, dan dari Moab, dan dari orang-orang Amon, dan dari orang-orang Filistin, dan dari Amalek, dan dari jarahahan Hadadezer, anak Rehob, raja Zoba.

<sup>13</sup>Dan Daud membuat sebuah nama bagi dirinya pada waktu ia kembali, sesudah dia memukul kalah orang-orang Aram di lembah Garam—delapan belas ribu orang. <sup>14</sup>Dan dia menempatkan pasukan pendudukan di seluruh Edom; di seluruh Edom ia menempatkan pasukan-pasukan pendudukan, dan seluruh Edom menjadi hamba-hamba bagi Daud. Dan YAHWEH menolong Daud ke mana pun dia pergi. <sup>15</sup>Dan Daud memerintah atas seluruh Israel, dan Daud melaksanakan keadilan dan kebenaran kepada seluruh rakyatnya. <sup>16</sup>Dan Yoab, anak Zeruya menjadi panglima; dan Yosafat anak Ahilud menjadi sejarawan; <sup>17</sup>dan Zadok anak Ahitub dan Ahimelekh anak Abyatar menjadi imam; dan Seraya menjadi penulis; <sup>18</sup>Benaya anak Yoyada menjadi panglima orang Kreti dan orang Pleti; dan anak-anak Daud menjadi para petinggi.

### Sikap Daud terhadap Mefiboset

**9** Dan Daud berkata, “Masih adakah keluarga Saul yang tersisa supaya aku dapat menunjukkan kepadanya kebaikan demi Yonatan?” <sup>2</sup>Keluarga Saul mempunyai seorang pelayan, yang bernama Ziba. Dan mereka memanggilnya bagi Daud. Dan raja berkata kepadanya, “Apakah engkau Ziba?” Dan dia berkata, “Hambamu!” <sup>3</sup>Dan raja berkata, “Masih adakah keluarga Saul yang tersisa supaya aku dapat menunjukkan kebaikan Elohim kepadanya?” Dan Ziba berkata

kepada raja, "Masih ada seorang anak laki-laki dari Yonatan, lumpuh kedua kakinya." <sup>4</sup>Dan raja berkata kepadanya, "Di manakah dia?" Dan Ziba berkata kepada raja, "Ketahuilah, bahwa dia berada di rumah Makhir anak Amiel, di Lodebar."

<sup>5</sup>Dan Raja Daud mengirim serta mengambilnya keluar dari rumah Makhir, anak Amiel di Lodebar. <sup>6</sup>Dan Mefiboset anak Yonatan anak Saul datang kepada Daud, lalu bersujud dan meniarapkan diri. Dan Daud berkata, "Mefiboset!" Lalu ia menjawab, "Lihatlah hambamu." <sup>7</sup>Dan Daud berkata kepadanya, "Janganlah takut, karena sesungguhnya aku akan menunjukkan kebaikan padamu karena ayahmu, Yonatan. Dan aku akan mengembalikan kepadamu semua tanah kakekmu Saul. Dan engkau akan makan roti di mejaku terus-menerus."

<sup>8</sup>Lalu ia bersujud dan berkata, "Siapakah hambamu ini, sehingga engkau menghiraukan seekor anjing mati seperti aku?" <sup>9</sup>Dan raja memanggil Ziba, hamba Saul, lalu berkata kepadanya, "Semua yang dimiliki Saul dan seluruh keluarganya, aku telah memberikannya pada anak tuannya. <sup>10</sup>Dan engkau harus mengerjakan tanah baginya, engkau dan anak-anakmu dan hamba-hambamu. Dan engkau harus membawa masuk dan bagi anak tuannya harus tersedia roti agar ia dapat memakannya. Namun Mefiboset, anak tuannya, akan makan roti di mejaku terus-menerus." Dan Ziba mempunyai lima belas orang anak laki-laki dan dua puluh orang hamba. <sup>11</sup>Dan Ziba berkata kepada raja, "Sesuai dengan semua yang tuanku raja perintahkan kepada hambanya, demikianlah hambamu akan melakukannya." Dan Mefiboset, "Ia makan di mejaku seperti salah satu dari anak-anak raja." <sup>12</sup>Dan Mefiboset mempunyai seorang anak laki-laki, yang bernama Mikha. Dan semua orang yang tinggal di rumah Ziba menjadi hamba bagi Mefiboset. <sup>13</sup>Dan Mefiboset tinggal di Yerusalem, karena ia terus makan di meja raja. Dan dia lumpuh pada kedua kakinya.

#### Amon dan Aram Ditaklukkan

**10** Dan terjadilah sesudah itu, matilah raja bani Amon. Dan anaknya, Hanun memerintah menggantikannya. <sup>2</sup>Dan Daud berkata, "Aku akan menunjukkan kebaikan kepada Hanun, anak Nahas, seperti ayahnya telah menunjukkan kebbaikannya kepadaku." Dan Daud

mengutus untuk menghiburnya, oleh karena ayahnya dengan perantaraan hamba-hambanya. Dan hamba-hamba Daud memasuki negeri bani Amon. <sup>3</sup>Dan para pemimpin bani Amon berkata kepada Hanun, tuannya, "Menurut pandanganmu, apakah Daud menghormati ayahmu, karena dia telah mengirim para penghibur kepadamu? Bukankah Daud telah mengutus hamba-hambanya untuk menyelidiki kota, dan memata-matainya, dan untuk menghancurkannya?" <sup>4</sup>Dan Hanun menangkap hamba-hamba Daud dan mencukur setengah dari jenggot mereka, dan memotong jubah panjang mereka pada bagian tengah, sampai pada pantat mereka; lalu ia mengusir mereka. <sup>5</sup>Dan mereka memberitahu Daud, dan dia mengutus untuk menemui mereka, karena mereka telah sangat dipermalukan. Dan raja berkata, "Tinggalah di Yerikho sampai jenggotmu tumbuh; kemudian kamu akan kembali."

<sup>6</sup>Dan bani Amon melihat bahwa mereka dibenci Daud. Lalu bani Amon mengutus dan menyewa orang Aram dari Bet-Rehob, serta orang Aram dari Zoba, dua puluh ribu pasukan pejalan kaki; dan raja Maakha dengan seribu orang; dan orang Tob dengan dua belas ribu orang. <sup>7</sup>Dan Daud mendengar, lalu ia mengutus Yoab dengan seluruh pasukan, orang-orang perkasanya. <sup>8</sup>Dan bani Amon datang, lalu mempersiapkan pertempuran di depan gerbang. Dan orang-orang Aram dari Zoba, dan Rehob, dan orang-orang dari Tob, dan Maakha ada bersama mereka di padang. <sup>9</sup>Dan Yoab melihat bahwa serangan terhadapnya ada di depan dan di belakangnya. Lalu ia memilih dari semua orang-orang pilihan di Israel, dan mempersiapkan mereka untuk melawan orang-orang Aram. <sup>10</sup>Dan sisa dari orang-orang itu, ia menyerahkannya kepada saudaranya, Abisai dan dia mempersiapkannya untuk melawan bani Amon. <sup>11</sup>Dan dia berkata, "Jika orang-orang Aram lebih kuat dariku, maka kamu akan menjadi bagianku; dan jika bani Amon lebih kuat darimu, maka aku akan datang menolongmu. <sup>12</sup>Jadilah kuat, dan marilah kita kuat demi rakyat kita dan demi kota-kota Elohim kita. Dan biarlah YAHWEH melakukan hal yang baik menurut pandangan-Nya. <sup>13</sup>Dan Yoab bersama pengikutnya mendekat untuk bertempur melawan orang Aram. Dan mereka melarikan diri dari hadapannya. <sup>14</sup>Dan bani Amon melihat bahwa orang-orang Aram melarikan diri, maka mereka pun

melarikan diri dari hadapan Abisai dan masuk ke dalam kota. Lalu Yoab berbalik dari bani Amon dan pulang ke Yerusalem.

<sup>15</sup>Dan orang Aram melihat bahwa mereka telah terpukul kalah di hadapan orang Israel. Maka mereka berkumpul bersama. <sup>16</sup>Dan Hadadezer mengutus dan membawa orang-orang Aram yang berada di seberang sungai. Dan mereka datang ke Helam; dan Sobakh menjadi panglima pasukan Hadadezer di hadapan mereka. <sup>17</sup>Dan hal itu diberitahukan kepada Daud, lalu ia mengumpulkan seluruh Israel, dan dia menyeberangi Yordan dan datang ke Helam. Dan orang Aram mengatur barisannya untuk bertemu Daud. Lalu mereka berperang melawan dia. <sup>18</sup>Dan orang-orang Aram melarikan diri dari hadapan orang Israel. Dan Daud menewaskan tujuh ratus orang Aram di atas kereta perang, dan empat puluh ribu pasukan berkuda. Dan dia memukul kalah Sobakh, panglima pasukan dan dia mati di sana. <sup>19</sup>Dan semua raja-raja, hamba-hamba Hadadezer melihat bahwa mereka telah dipukul kalah di hadapan Israel. Lalu mereka membuat perdamaian dengan Israel, dan melayani mereka. Dan orang-orang Aram takut membantu bani Amon lagi.

#### Dosa Daud

**11** Dan terjadilah pada pergantian tahun, pada waktu para raja keluar, Daud mengutus Yoab dan hamba-hambanya bersama dengannya, serta seluruh Israel. Dan mereka menghancurkan bani Amon dan mengepung kota Raba. Namun Daud tetap tinggal di Yerusalem.

<sup>2</sup>Dan terjadilah pada waktu petang, Daud bangkit dari tempat tidurnya dan berjalan ke sana kemari di sotto istana raja. Lalu ia melihat dari atas sotoh, seorang perempuan sedang mandi. Dan perempuan itu sangat indah bentuk tubuhnya. <sup>3</sup>Lalu Daud menyuruh orang dan bertanya perihal perempuan itu. Dan orang itu berkata, "Bukankah ini Batsheba, putri Eliam, istri Uria, orang Het itu?" <sup>4</sup>Dan Daud mengirim utusan dan mengambilnya. Dan perempuan itu datang kepadanya, lalu Daud berbaring dengannya. Dan perempuan itu membersihkan diri dari kenajisannya, lalu pulang ke rumahnya. <sup>5</sup>Dan perempuan itu mengandung, lalu mengutus dan memberitahu Daud, dan berkata, "Aku mengandung."

<sup>6</sup>Dan Daud menyuruh kepada Yoab, "Suruhlah Uria orang Het itu kepadaku!"

11:1= 1Taw. 20:1

Maka Yoab mengutus Uria kepada Daud. <sup>7</sup>Dan Uria datang kepadanya, lalu Daud bertanya tentang keselamatan Yoab dan tentang keselamatan orang-orang, dan tentang keberhasilan peperangan. <sup>8</sup>Dan Daud berkata kepada Uria, "Pergilah ke rumahmu dan basuhlah kakimu!" Lalu Uria keluar dari istana raja, dan menyusullah kepadanya sebuah hadiah dari raja. <sup>9</sup>Namun Uria berbaring di pintu masuk istana raja, dengan seluruh hamba-hamba tuannya. Dan dia tidak pulang ke rumahnya. <sup>10</sup>Dan mereka memberitahu Daud dengan mengatakan, "Uria tidak pulang ke rumahnya." Lalu Daud berkata kepada Uria, "Tidakkah engkau tiba dari suatu perjalanan? Mengapa engkau tidak pulang ke rumahmu?" <sup>11</sup>Dan Uria berkata kepada Daud, "Tabut itu, dan orang Israel, dan orang-orang Yehuda tinggal di dalam kemah-kemah. Dan tuanku Yoab, dan hamba-hamba tuanku sedang berkemah di pinggir ladang. Dan aku, haruskah aku masuk ke rumah untuk makan dan minum, serta berbaring dengan istriku? Selama engkau hidup, dan selama jiwamu hidup, aku tidak akan melakukan hal ini." <sup>12</sup>Dan Daud berkata kepada Uria, "Tinggallah di sini hari ini juga, dan besok aku akan menyuruhmu pergi." Dan Uria tinggal di Yerusalem pada hari itu, dan keesokan harinya. <sup>13</sup>Dan Daud memanggilnya, lalu Uria makan dan minum di hadapannya. Dan dia membuatnya mabuk, dan keluar pada malam hari untuk tidur di tempat tidurnya dengan hamba-hamba tuannya. Namun dia tidak pulang ke rumahnya.

<sup>14</sup>Dan pada pagi harinya Daud menulis sepucuk surat kepada Yoab, lalu mengirimkannya dengan perantaraan Uria. <sup>15</sup>Dan dia menulis di surat itu, yang mengatakan, "Tempatkanlah Uria di depan pertempuran yang paling hebat, dan menjauhlah darinya supaya dia terpukul kalah dan mati." <sup>16</sup>Dan terjadilah ketika Yoab memata-matai sebuah kota, maka dia mengirim Uria ke tempat yang ia ketahui akan ada orang-orang yang gagah perkasa. <sup>17</sup>Dan orang-orang dari kota itu keluar dan berperang melawan Yoab, dan beberapa orang dari hamba-hamba Daud gugur. Dan Uria, orang Het itu juga tewas. <sup>18</sup>Dan Yoab mengutus dan memberitahukan Daud semua hal tentang perang. <sup>19</sup>Dan dia memerintahkan utusan itu dengan mengatakan, "Sudah engkau selesai membicarakan segala hal tentang perang kepada raja, <sup>20</sup>maka akan terjadi, jika amarah raja meluap dan dia berkata kepadamu, "Mengapa engkau

terlalu dekat pada kota itu untuk berperang? Tidakkah engkau mengetahui bahwa mereka akan memanah dari atas tembok? <sup>21</sup>Siapakah yang membunuh Abimelekh anak Yerubeset? Bukankah seorang perempuan melemparkan sebuah batu penggilingan kepadanya dari atas tembok, lalu ia mati di Tebes? Mengapa engkau mendekat ke tembok?" Maka engkau harus menjawab, "Hambamu Uria, orang Het itu, juga mati."

<sup>22</sup>Dan utusan itu pergi dan tiba serta memberitahu Daud semua yang telah Yoab kirimkan untuk mengatakannya, <sup>23</sup>dan utusan itu berkata kepada Daud, "Sesungguhnya orang-orang itu lebih kuat daripada kita, dan mendatangi kita masuk ke ladang. Dan kami mendesak mereka sampai ke jalan masuk gerbang. <sup>24</sup>Dan para pemanah menembaki<sup>1</sup> hamba-hambamu dari atas tembok, dan beberapa orang dari hamba-hamba raja gugur. Dan hambamu Uria, orang Het itu, juga mati." <sup>25</sup>Dan Daud berkata kepada utusan itu, "Engkau harus mengatakan kepada Yoab, jangan menjadikan hal ini jahat di matamu. Sebab pedang memakan seorang seperti yang lainnya. Buatlah pertempuranmu lebih kuat melawan kota itu, dan robohkan itu. Dan kuatkanlah dia." <sup>26</sup>Dan istri Uria mendengar bahwa Uria, suaminya telah mati. Lalu ia berkabung untuk suaminya. <sup>27</sup>Ketika masa berkabung telah lewat, maka Daud menyuruh dan menjemput perempuan itu<sup>m</sup> ke istananya dan dia menjadi istri baginya, lalu melahirkan seorang anak laki-laki baginya; tetapi hal yang telah Daud lakukan itu jahat di mata YAHWEH.

### Natan Menegur Daud

**12** Dan YAHWEH mengutus Natan kepada Daud. Lalu ia datang dan berkata kepadanya, "Ada dua orang laki-laki di suatu kota, yang satu kaya, dan yang lainnya miskin. <sup>2</sup>Yang kaya memiliki sangat banyak kawanan ternak. <sup>3</sup>Namun yang miskin tidak memiliki apa pun, kecuali seekor anak domba betina kecil yang telah dia beli dan pelihara. Dan anak domba itu tumbuh bersamanya, dan bersama dengan anak-anaknya, dan anak domba itu makan dari potongan makanannya dan minum dari cawannya, dan dia tidur di pangkuannya. Dan

dia seperti seorang anak perempuan baginya. <sup>4</sup>Dan seorang pengembara datang kepada orang kaya itu, tetapi dia merasa sayang untuk mengambil dari kawanan ternaknya sendiri, untuk disajikan kepada pengembara yang telah datang kepadanya. Maka dia mengambil anak domba betina dari orang miskin itu, lalu menyajikannya untuk orang yang telah datang kepadanya itu." <sup>5</sup>Maka amarah Daud sangat meluap-luap terhadap orang itu. Lalu ia berkata kepada Natan, "Demi YAHWEH yang hidup, sungguh anak kematianlah orang yang melakukan hal itu. <sup>6</sup>Dan dia harus membayar empat kali lipat untuk anak domba betina itu, karena dia telah melakukan hal itu dan karena dia tidak memiliki belas kasihan!"

<sup>7</sup>Dan Natan berkata kepada Daud, "Engkaulah orangnya! Beginilah YAHWEH, Elohim Israel berfirman, "Aku telah mengurapimu sebagai raja atas Israel, dan Aku telah melepaskanmu dari tangan Saul. <sup>8</sup>Dan aku telah memberikan kepadamu rumah tuanku, serta istri-istri tuanku ke dalam pangkuanmu. Dan aku telah memberimu isi rumah Israel dan Yehuda. Dan jika masih terlalu sedikit, maka Aku dapat menambahkan kepadamu hal-hal ini dan itu. <sup>9</sup>Mengapa engkau telah memandang rendah firman YAHWEH dengan melakukan kejahatan di matanya? Engkau telah menewaskan Uria orang Het itu dengan pedang, dan engkau telah mengambil istrinya menjadi seorang istri bagi dirimu sendiri, dan engkau telah membunuhnya dengan pedang bani Amon. <sup>10</sup>Maka sekarang, pedang tidak akan menyingkir dari isi rumahmu untuk seterusnya, karena engkau telah memandang rendah Aku, dan telah mengambil istri Uria orang Het itu menjadi istri bagimu."

<sup>11</sup>Beginilah YAHWEH berfirman, "Lihatlah, Aku akan membangkitkan yang jahat dari isi rumahmu melawan engkau, dan Aku akan mengambil istri-istrimu di matamu lalu memberikannya kepada orang dekatmu<sup>n</sup>. Dan dia akan berbaring dengan istri-istrimu di terik matahari ini<sup>o</sup>. <sup>12</sup>Sebab engkau telah melakukannya secara rahasia, tetapi Aku akan melakukan hal ini di depan seluruh Israel dan di depan matahari."

<sup>13</sup>Dan Daud berkata kepada Natan, "Aku telah berdosa kepada YAHWEH." Dan Natan berkata kepada Daud,

<sup>1</sup> para pemanah menembaki (JGLT: those shooting shot; MT: לרא המוראים), lit.: para penembak menembaki.

<sup>m</sup> menjemput perempuan itu (JGLT: gathered her; MT: אספה), lit.: mengumpulkan dia.

<sup>n</sup> kepada orang dekatmu (JGLT: your neighbor; MT: לרעך), lit.: kepada sekutumu.

<sup>o</sup> di terik matahari ini (JGLT: in the sight of the sun; MT: לעיני השמש הזאת), lit.: di mata matahari ini.

11:21= Hak. 9:53 12:1= Maz. 51 12:11-12= 2Sam. 16:22

“YAHWEH pun telah menyingkirkan dosamu; engkau tidak akan mati.<sup>14</sup> Hanya, karena engkau telah membuat musuh-musuh YAHWEH sangat mencemooh melalui hal ini, juga anak yang akan dilahirkan bagimu pasti akan mati.”

<sup>15</sup>Dan Natan pulang ke rumahnya. Kemudian YAHWEH memukul anak yang telah istri Uria lahirkan bagi Daud, sehingga dia sakit.

#### Daud Bangkit dari Perkabungannya

<sup>16</sup>Dan Daud mencari Elohim untuk anak itu. Dan Daud terus berpuasa, dan masuk ke dalam lalu tinggal semalam-malaman, dan berbaring di atas tanah.<sup>17</sup> Lalu tua-tua di istananya bangkit memenuinya, untuk membangkitkannya dari tanah. Namun dia tidak mau; dan dia tidak makan roti bersama dengan mereka.<sup>18</sup> Dan terjadilah pada hari yang ketujuh, anak itu mati. Maka hamba-hamba Daud takut untuk mengatakan kepadanya bahwa anak itu sudah mati, karena mereka berkata, “Ketahuilah, ketika anak itu masih hidup kita berbicara kepadanya, dan dia tidak mendengarkan suara kita. Dan bagaimanakah kita harus mengatakannya kepadanya, anak itu sudah mati? Maka dia akan melakukan yang jahat.”<sup>19</sup> Dan Daud melihat bahwa hamba-hambanya sedang berbisik-bisik di antara mereka. Dan Daud mengerti bahwa anak itu telah mati. Dan Daud bertanya kepada hamba-hambanya, “Apakah anak itu sudah mati?” Dan mereka menjawab, “Ia sudah mati.”<sup>20</sup> Dan Daud bangun dari tanah, lalu mandi dan berurap, dan dia mengganti pakaiannya, lalu masuk ke bait YAHWEH, dan bertelut. Kemudian dia masuk ke rumahnya, lalu ia meminta, dan mereka menyuguhkan roti baginya dan dia makan.<sup>21</sup> Dan hamba-hambanya berkata kepadanya, “Hal apakah yang telah engkau lakukan ini? Engkau berpuasa dan menangis untuk anak yang masih hidup, tetapi pada waktu anak itu mati, engkau bangkit dan makan roti?”<sup>22</sup> Dan dia berkata, “Ketika anak itu masih hidup, aku berpuasa dan menangis, karena aku berkata, siapa tahu YAHWEH mungkin berbelaskasihan kepadaku, dan anak itu bisa tetap hidup;<sup>23</sup> tetapi sekarang ia telah mati, mengapa aku harus berpuasa? Dapatkah aku membawanya hidup kembali? Aku akan pergi kepadanya, tapi dia tidak akan kembali kepadaku.”

<sup>p</sup> Yedija (JGLT: *Jedidiah*; MT: ידדיה) = kekasih YAHWEH.

#### Salomo Lahir

<sup>24</sup>Dan Daud menghibur istrinya, Batsheba. Lalu ia datang kepadanya, dan berbaring dengannya. Kemudian dia melahirkan seorang anak laki-laki dan dia memanggil namanya, Salomo. Dan YAHWEH mengasihinya,<sup>25</sup> dan dia menyuruh melalui tangan Nabi Natan, dan dia menyebut namanya Yedija<sup>p</sup> oleh karena YAHWEH.

#### Perang Melawan bani Amon

<sup>26</sup>Dan Yoab berperang melawan Raba, dari bani Amon, dan merebut kota kerajaan.<sup>27</sup> Dan Yoab mengirim para utusan kepada Daud dan berkata, “Aku telah berperang melawan Raba dan juga telah merebut kota Air.<sup>28</sup> Dan sekarang kumpulkanlah sisa rakyat itu, dan berkemahlah melawan kota itu, dan rebutlah itu; supaya jangan aku yang merebut kota itu, lalu namaku disebut atas kota itu.”<sup>29</sup> Dan Daud mengumpulkan semua orang lalu pergi ke Raba, dan berperang melawannya, dan merebutnya.<sup>30</sup> Dan dia mengambil mahkota raja mereka dari kepalanya. Dan beratnya adalah satu talenta emas yang bertatahkan batu permata yang berharga. Dan mahkota itu diletakkan di atas kepala Daud. Dan dia membawa jarahan dari kota itu, dalam jumlah yang besar.<sup>31</sup> Dan dia membawa penduduk kota itu, dan menempatkannya pada gergaji, dan untuk menajamkan alat-alat dari besi, dan pada kapak-kapak besi. Dan dia menyebabkan mereka pergi ke tempat pembuatan batu bata. Dan demikian juga dia melakukannya pada semua kota bani Amon. Lalu, Daud dan seluruh rakyat kembali ke Yerusalem.

#### Amnon dan Tamar

**13** Dan sesudah itu terjadilah bahwa Absalom anak Daud mempunyai seorang adik perempuan yang cantik, dan namanya adalah Tamar. Dan Amnon, anak Daud mencintainya.<sup>2</sup> Dan Amnon menderita, bahkan menjadi sakit karena Tamar, saudaranya. Sebab dia seorang perawan, dan itu sulit di mata Amnon untuk berbuat sesuatu kepadanya.<sup>3</sup> Dan Amnon mempunyai seorang teman, dan namanya adalah Yonadab, anak Simea, saudara Daud. Dan Yonadab ini seorang yang sangat cerdik.<sup>4</sup> Dan dia berkata kepadanya, “Mengapa engkau, anak raja, begitu merana dari pagi ke pagi? Tidak

kah engkau mau menceritakan kepadaku?" Dan Amnon berkata kepadanya, "Aku mencintai Tamar, saudara perempuan dari saudaraku, Absalom." <sup>5</sup>Dan Yonadab berkata kepadanya, "Berbaringlah di tempat tidurmu dan berpura-puralah sakit. Dan ayahmu akan datang menjengukmu, dan engkau harus mengatakan kepadanya, 'Tolong biarkan Tamar, saudaraku, masuk dan memberikan aku roti untuk aku memakannya. Dan dia harus membuat roti itu di depan matakmu supaya aku dapat melihat dan makan dari tangannya.'" <sup>6</sup>Dan Amnon berbaring dan berpura-pura sakit. Lalu, raja datang untuk menjenguknya. Dan Amnon berkata kepada raja, "Tolong biarkan Tamar, saudaraku masuk, dan dia harus membuatkan dua buah kue di depan matakmu, dan aku dapat makan dari tangannya." <sup>7</sup>Dan Daud mengutus ke rumah Tamar, dengan berkata, "Pergilah ke rumah Amnon, saudaramu dan buatlah roti baginya." <sup>8</sup>Dan Tamar pergi ke rumah Amnon, saudaranya. Dan dia sedang berbaring. Lalu ia mengambil adonan, meremasnya, dan membuat kue di depan matanya, dan memanggang kue itu. <sup>9</sup>Dan Tamar mengambil pemanggang roti dan menuangkan isinya di depannya. Namun dia menolak untuk makan, lalu Amnon berkata, "Suruhlah setiap orang pergi dariku." Maka, setiap orang dari mereka pergi darinya. <sup>10</sup>Dan Amnon berkata kepada Tamar, "Bawalah makanan itu masuk ke dalam kamar dan aku akan makan dari tanganmu. Dan Tamar mengambil kue yang telah dia buat dan membawanya kepada Amnon, saudaranya, ke dalam kamar. <sup>11</sup>Dan dia membawa dekat kepadanya untuk memakannya. Lalu Amnon memegang Tamar dan berkata kepadanya, "Datanglah, berbaringlah bersamaku, saudaraku!" <sup>12</sup>Dan Tamar berkata kepadanya, "Jangan saudaraku, jangan merendahkanku, karena hal itu tidak dilakukan di Israel. Jangan melakukan kebodohan ini. <sup>13</sup>Dan aku, ke manakah aku harus membawa pergi kecemaranku? Dan engkau, engkau akan dianggap salah seorang bodoh di Israel! Dan sekarang, bicaralah kepada raja; karena dia tidak akan menahanku darimu." <sup>14</sup>Namun dia tidak mau mendengarkan perkataannya. Dan Amnon lebih kuat daripada Tamar, lalu ia merendahkannya, serta berbaring dengannya.

<sup>15</sup>Dan Amnon membencinya, dengan suatu kebencian yang sangat besar, sehingga rasa bencinya terhadap Tamar

lebih besar daripada rasa cinta kepadanya. Dan Amnon berkata kepadanya, "Bangunlah dan pergilah!" <sup>16</sup>Dan Tamar berkata kepadanya, "Tidak, karena kejahatan ini lebih besar daripada kejahatan lain yang telah engkau lakukan kepadaku, untuk mengusir aku." Namun Amnon tidak mau mendengarkannya. <sup>17</sup>Lalu ia memanggil anak mudanya yang melayani dia, dan berkata, "Aku minta, usirlah perempuan ini dari padaku ke jalan, dan kuncilah pintu di belakangnya!" <sup>18</sup>Dan pakaian panjang setelahapak kaki dikenakan gadis itu, karena anak-anak perempuan raja yang masih perawan biasanya mengenakan jubah-jubah seperti itu. Lalu pelayannya mengeluarkan gadis itu ke jalan, dan mengunci pintu di belakangnya. <sup>19</sup>Dan Tamar menaruh abu di atas kepalanya, lalu mengoyakkan pakaian panjang setelahapak kaki yang dikenakannya, dan menaruh tangannya di atas kepalanya, lalu pergi berjalan dan menangis. <sup>20</sup>Dan Absalom, saudaranya berkata kepadanya, "Apakah Amnon, saudaramu telah bersamamu? Namun sekarang saudaraku, diamlah. Dia itu saudaramu. Janganlah menempatkan hatimu pada perkara ini." Dan Tamar tinggal di rumah Absalom, saudaranya, tetapi dia menjadi muram. <sup>21</sup>Dan Raja Daud mendengar semua hal ini, dan ini menjadikan dia sangat marah. <sup>22</sup>Namun Absalom tidak berbicara tentang yang baik maupun yang buruk dengan Amnon, karena Absalom membenci Amnon, karena dia telah merendahkan Tamar, saudaranya. <sup>23</sup>Dan setelah dua tahun terjadilah, bahwa Absalom menggunting bulu domba di Baal-Hazor, yang berada di sebelah Efraim. Dan Absalom mengundang seluruh anak raja.

### Absalom Membunuh Amnon

<sup>24</sup>Dan Absalom datang kepada raja dan berkata, "Aku mohon, lihatlah, hambamu sedang menggunting bulu domba. Aku mohon, biarlah raja dan para hambanya pergi bersama dengan hambamu." <sup>25</sup>Dan raja berkata kepada Absalom, "Tidak anakku, aku mohon biarlah kita tidak pergi semuanya, supaya kami tidak terlalu membebani engkau." Namun dia mendesaknya, dan dia tetap tidak mau pergi, tetapi dia memberkatinya. <sup>26</sup>Dan Absalom berkata, "Jika tidak, aku mohon biarlah Amnon saudaraku pergi bersama dengan kami." Dan raja berkata kepada-

nya, “Mengapa dia harus pergi bersamamu?”<sup>27</sup> Dan Absalom mendesaknya, maka dia menyuruh Amnon bersama dengannya, dan semua anak raja.

<sup>28</sup> Dan Absalom memerintahkan orang-orang mudanya, dengan berkata, “Sekarang, perhatikanlah, ketika hati Amnon sedang bergembira dengan anggur, dan pada waktu aku berkata kepadamu: Pukullah Amnon! Engkau harus membunuhnya. Jangan takut! Bukankah aku yang memerintahkanmu? Jadilah kuat, dan jadilah berani!”<sup>29</sup> Dan orang-orang muda Absalom memperlakukan Amnon seperti yang telah Absalom perintahkan. Dan semua anak raja bangkit, dan mereka masing-masing mengendarai bagalnya, dan melarikan diri.

<sup>30</sup> Dan terjadilah, sementara mereka sedang berada di jalan raya, maka laporan telah datang kepada Daud, yang mengatakan, “Absalom telah memukul mati semua anak raja, dan tidak ada satu pun dari mereka yang tersisa.”<sup>31</sup> Lalu, raja bangkit dan mengoyakkan pakaiannya, dan berbaring di atas tanah; dan semua hambanya berdiri di dekatnya dengan pakaian yang dikoyakkan.<sup>32</sup> Maka Yonadab, anak Simea, saudara Daud, menjawab dan berkata, “Janganlah kiranya tuanku berkata, mereka telah membunuh semua orang muda, anak-anak raja; karena hanya Amnonlah yang mati. Sebab ia telah ditentukan dengan perintah Absalom sejak hari dia merendahkan Tamar, saudaranya.”<sup>33</sup> Dan sekarang, janganlah biarkan tuanku raja menaruh perkataan di hati, dengan berkata: Semua anak raja telah mati; karena hanya Amnonlah yang mati.”

<sup>34</sup> Dan Absalom melarikan diri. Dan orang muda yang sedang melakukan penjagaan melayangkan pandangan matanya dan melihat. Dan tampaklah banyak orang datang melalui jalan besar di belakangnya, dari sebelah bukit.<sup>35</sup> Dan Yonadab berkata kepada raja, “Lihatlah, anak-anak raja telah datang, seperti perkataan hambamu, jadi demikianlah itu.”<sup>36</sup> Dan terjadilah ketika dia selesai berbicara, tampaklah anak-anak raja datang. Lalu mereka berteriak dan menangis. Dan juga raja serta semua hambanya menangis dengan tangisan yang sangat keras.

<sup>37</sup> Dan Absalom melarikan diri dan pergi kepada Talmai anak Amihur, raja Gesur. Dan Daud berduka untuk anaknya sepanjang waktu.<sup>38</sup> Dan Absalom telah melarikan diri, dan telah pergi ke Gesur,

13:37= 2Sam. 3:3

dan berada di sana selama tiga tahun.<sup>39</sup> Dan Raja Daud memutuskan untuk pergi kepada Absalom karena Daud telah terhibur atas Amnon, karena dia telah mati.

### Perempuan dari Tekoa

**14** Dan Yoab anak Zeruya, mengetahui bahwa hati raja masih ada pada Absalom.<sup>2</sup> Lalu Yoab mengirim ke Tekoa, dan menjemput seorang perempuan bijak dari sana, dan berkata kepadanya, “Berlakulah seperti orang yang sedang berkabung sekarang, dan kenakanlah pakaian berkabung. Dan janganlah mengurapi dirimu dengan minyak, dan engkau akan menjadi seorang perempuan yang sedang berkabung sehari-hari bagi seseorang yang mati.”<sup>3</sup> Dan engkau harus pergi kepada raja dan berbicara dengannya menurut perkataan ini. Dan Yoab menaruh perkataan ini ke dalam mulutnya.

<sup>4</sup> Dan perempuan dari Tekoa itu berbicara kepada raja, dan bersujud dengan mukanya ke tanah, dan menyembah serta berkata, “Selamatlah, ya raja!”<sup>5</sup> Dan raja berkata kepadanya, “Apa yang terjadi atasmu?” “Dan dia menjawab, “Sungguhnyaku aku ini seorang janda, dan suamiku telah mati.”<sup>6</sup> Dan hambamu ini mempunyai dua orang anak laki-laki. Dan mereka berdua berkelahi di ladang, dan tidak ada yang memisahkan mereka. Dan yang seorang memukul yang lain, dan membunuhnya.”<sup>7</sup> Dan lihatlah seluruh keluarga telah bangkit melawan hambamu, lalu berkata, “Serahkan dia yang telah membunuh saudaranya, dan kami akan membunuhnya ganti nyawa saudaranya yang telah dia bunuh. Dan kami juga akan memusnahkan ahli warisnya. Dan mereka akan memadamkan baraku yang masih tersisa, supaya jangan menempatkan nama suamiku dan sisa keturunannya di muka bumi ini.”<sup>8</sup> Dan raja berkata kepada perempuan itu, “Pulanglah ke rumahmu, dan aku akan memberi perintah mengenai engkau.”<sup>9</sup> Dan perempuan dari Tekoa itu berkata kepada raja, “Ya, tuanku raja, biarlah kesalahan itu ada padaku, dan pada keluarga ayahku; dan raja serta takhtanya tidak akan menjadi bersalah.”<sup>10</sup> Dan raja berkata, “Siapa pun yang berbicara kepadamu, engkau juga harus membawanya kepadaku, maka dia tidak akan menyentuhmu lagi.”<sup>11</sup> Dan dia berkata, “Biarlah raja mengingat YAHWEH, Elohimmu supaya yang menuntut

darah tidak menghancurkan lagi dan supaya mereka tidak menghancurkan anakku.” Dan raja berkata, “Demi YAHWEH yang hidup, tak sehelai rambut pun dari anakmu akan jatuh ke tanah.”<sup>12</sup>Dan perempuan itu berkata, “Biarlah hambamu ini berbicara sepatah kata kepada tuanku raja.” Dan dia berkata, “Berbicaralah!”<sup>13</sup>Lalu perempuan itu berkata, “Dan mengapa engkau berpikir seperti ini terhadap umat Elohim? Maka oleh karena membicarakan perkataan itu, raja bagaikan orang yang bersalah, dalam hal raja tidak membawa kembali orang yang dibuangnya.<sup>14</sup>Sebab kita pasti akan mati, dan seperti air yang ditumpahkan ke atas tanah, yang tidak dapat dikumpulkan lagi. Dan Elohim tidak mengambil suatu kehidupan, tetapi memikirkan rencana supaya orang yang terbuang tidak dibuang dari pada-Nya.<sup>15</sup>Dan sekarang aku telah datang untuk mengatakan perkataan ini kepada tuanku raja, karena orang-orang membuatku takut; dan hambamu berkata: Biarlah aku berbicara kepada raja; mungkin raja akan melakukan perkataan hambanya.<sup>16</sup>Sebab raja telah mendengarkan, untuk melepaskan hambanya dari tangan orang yang mencari untuk menghancurkan aku dan anakku bersama-sama, tersingkir dari milik pusaka Elohim.<sup>17</sup>Dan hambamu berkata: Biarlah perkataan tuanku raja menghiburkan. Sebab sebagai seorang utusan Elohim, demikianlah tuanku raja, untuk mengerti yang baik dan yang jahat. Dan YAHWEH, Elohimmu akan ada besertamu.

<sup>18</sup>Dan raja menjawab, dengan berkata kepada perempuan itu, “Janganlah menyembunyikan dariku sesuatu yang akan aku tanyakan kepadamu.” Dan perempuan itu berkata, “Biarlah tuanku raja berbicara.”<sup>19</sup>Dan raja berkata, “Apakah tangan Yoab bersama denganmu dalam semua ini?” Dan perempuan itu menjawab serta berkata, “Demi jiwamu yang hidup, tuanku, ya raja, tidak seorang pun akan menyimpang ke kanan atau ke kiri dari segala yang telah tuanku raja katakan. Sebab Yoab, hambamu, yang telah memerintahkan aku, dan dia menaruh semua perkataan ini ke dalam mulut hambamu;<sup>20</sup>untuk memutarbalikkan kenyataan persoalan inilah, hambamu Yoab telah melakukan hal ini, tetapi tuanku adalah bijaksana, sama seperti hikmat seorang malaikat Elohim dalam mengetahui segala sesuatu yang ada di negeri ini.”

### Absalom Kembali ke Negerinya

<sup>21</sup>Dan raja berkata kepada Yoab, “Ketahuilah sekarang, aku telah melakukan hal ini. Jadi pergilah, bawalah pulang orang muda itu, Absalom.”<sup>22</sup>Dan bersujudlah Yoab di atas tanah, dan menyembah serta memuliakan raja. Dan Yoab berkata, “Pada hari ini hambamu telah mengetahui bahwa aku telah mendapatkan kemurahan di matamu, tuanku, ya raja, dalam hal ini raja telah mengabulkan permohonan<sup>9</sup> hambanya.”<sup>23</sup>Dan Yoab bangkit dan pergi ke Gesur dan membawa Absalom ke Yerusalem.<sup>24</sup>Lalu raja berkata “Biarlah dia kembali ke rumahnya, dan dia tidak akan melihat wajahku.” Maka Absalom pergi ke rumahnya, dan dia tidak melihat wajah raja.<sup>25</sup>Dan tidak ada seorang pun yang tampak seperti Absalom di seluruh Israel, yang sangat dipuja-puja. Dari telapak kakinya sampai ujung kepalanya tidak ada cela padanya.<sup>26</sup>Dan ketika dia menggunting rambut kepalanya, karena hal itu terjadi pada akhir setiap masa pada hari-hari dia menggunting rambutnya, karena rambut itu berat baginya, maka dia memotongnya, lalu menimbang rambut kepalanya, dua ratus syikal beratnya menurut timbangan raja.<sup>27</sup>Dan bagi Absalom dilahirkan tiga anak laki-laki serta seorang anak perempuan; dan namanya ialah Tamar, ia seorang perempuan yang berperawakan molek.

<sup>28</sup>Dan Absalom tinggal di Yerusalem selama dua tahun, dan tidak melihat wajah raja.<sup>29</sup>Dan Absalom mengutus kepada Yoab, untuk mengutusnya kepada raja. Namun dia tidak mau datang kepadanya. Dan dia mengutus lagi untuk kedua kalinya, dan Yoab tidak mau datang.<sup>30</sup>Dan dia berkata kepada hamba-hambanya, “Perhatikanlah, bagian tanah Yoab berada di sebelah milikku, dan dia memiliki jelai di sana. Pergi dan bakarlah bagian tanah itu.” Dan hamba-hamba Absalom membakar bagian tanah itu.<sup>31</sup>Dan Yoab bangkit, dan datang kepada Absalom di rumahnya, lalu berkata kepadanya, “Mengapa hamba-hambamu membakar bagian tanahku?”<sup>32</sup>Dan Absalom berkata kepada Yoab, “Lihatlah aku mengirim kepadamu dengan berkata: Datanglah kemari,” dan aku akan mengutus engkau kepada raja untuk berkata, “Mengapa aku telah datang dari Gesur? Itu lebih baik bagiku untuk tetap di sana.” Dan sekarang, biarlah aku melihat wajah raja, dan jika ada kesalahan

<sup>9</sup> telah mengabulkan permohonan (JGLT: *has done the word*; MT: עשה...אמר...לית, lit.: telah melakukan perkataan. 14:17= 2Sam. 19:27



padaku, lalu biarkan dia menghukumku.”<sup>33</sup>Dan Yoab datang kepada raja dan memberitahukan kepadanya. Lalu ia memanggil Absalom; dan dia datang kepada raja, dan bersujud kepadanya dengan mukanya ke tanah di hadapan raja. Dan raja memberikan sebuah ciuman kepada Absalom.

### Persekongkolan Absalom

**15** Dan sesudah itu terjadilah bahwa Absalom mempersiapkan sebuah kereta perang bagi dirinya, serta kuda-kuda, dan lima puluh orang yang berlari di depannya.<sup>2</sup>Dan Absalom bangkit, lalu berdiri di tepi jalan pintu gerbang. Dan terjadilah bahwa setiap orang yang mempunyai suatu perkara menghadap raja untuk suatu keputusan, Absalom memanggilnya dan berkata, “Dari kota manakah engkau?” Dan dia berkata, “Hambamu berasal dari salah satu suku Israel.”<sup>3</sup>Dan Absalom berkata kepadanya, “Lihatlah, perkaramu baik dan benar. Dan di sana tidak ada pendengar bagimu, dari pihak raja.”<sup>4</sup>Dan Absalom berkata, “Siapa yang akan menjadikan aku seorang hakim di negeri ini, supaya setiap orang yang mempunyai suatu perselisihan, bahkan dengan keadilan, kemudian aku akan menyatakannya benar?”

<sup>5</sup>Dan terjadilah, ketika seseorang datang mendekat untuk sujud kepadanya, dia mengulurkan tangannya, dan memegangnya serta memberikannya sebuah ciuman.<sup>6</sup>Dan Absalom bertindak demikian kepada seluruh Israel yang datang untuk keadilan, kepada raja. Dan Absalom mencuri hati orang-orang Israel.

<sup>7</sup>Dan pada akhir tahun ke empat puluh, terjadilah, Absalom berkata kepada raja, “Mohon, biarkanlah aku pergi dan aku akan membayar nazarku, yang telah aku nazarkan kepada YAHWEH di Hebron.<sup>8</sup>Sebab hambamu telah menazarkan sebuah nazar ketika hamba tinggal di Gesur, di Aram, dengan mengatakan, “Jika YAHWEH sungguh-sungguh membawaku pulang ke Yerusalem, maka aku akan melayani YAHWEH.”<sup>9</sup>Dan raja berkata kepadanya, “Pergilah dengan damai sejahtera!” Dan dia bangkit lalu pergi ke Hebron.<sup>10</sup>Dan Absalom mengirimkan mata-mata di antara seluruh suku Israel dengan mengatakan, “Ketika kamu mendengar bunyi sangkakala, kemudian kamu harus berkata, “Absalom adalah raja di Hebron.”<sup>11</sup>Dan dua ratus orang yang terpilih pergi dari Yerusalem bersama dengan Absalom. Dan mereka

pergi di dalam kepolosan mereka, dan tidak mengetahui apa pun.<sup>12</sup>Dan Absalom mengirimkan Ahitofel orang Gilo, seorang penasihat Daud, keluar dari kotanya, Gilo, untuk mempersembahkan kurban. Dan persekongkolan itu menjadi kuat. Dan orang-orang yang bersama dengan Absalom terus bertambah banyak.

### Daud Mengungsi dari Yerusalem

<sup>13</sup>Dan seorang utusan datang kepada Daud, dengan berkata, “Hati orang-orang Israel telah mengikuti Absalom.”<sup>14</sup>Dan Daud berkata kepada seluruh hambanya yang bersamanya di Yerusalem, “Bangkitlah, dan kita akan melarikan diri; karena kita tidak mempunyai jalan keluar dari hadapan Absalom. Cepatlah pergi! Sehingga dia tidak menimpakan kejahatan kepada kita, dan memukul kota ini dengan mata pedang.”<sup>15</sup>Dan hamba-hamba raja itu berkata kepada raja, “Sesuai dengan segala keinginan hati tuanku raja, sungguh hamba-hambamu akan melakukannya.”<sup>16</sup>Dan keluarlah raja, dan seluruh isi rumahnya di belakang langkahnya. Dan raja meninggalkan sepuluh orang perempuan, gundik-gundik untuk menjaga istana.<sup>17</sup>Dan keluarlah raja, dan seluruh rakyat di belakang langkahnya. Lalu mereka berhenti di rumah yang paling jauh.<sup>18</sup>Dan seluruh hamba-hambanya melintas di sampingnya, dan semua orang Kreti dan semua orang Pleti dan semua orang Gat, enam ratus orang yang mengiringi langkahnya dari Gat, mereka melintas di depan raja.

<sup>19</sup>Dan berkatalah raja kepada Itai orang Gat itu, “Mengapa engkau pergi juga bersama kami? Kembalilah dan tinggallah bersama dengan raja itu, karena engkau seorang asing, dan juga engkau orang buangan. Pergilah ke tempatmu!<sup>20</sup>Kemarin adalah kedatanganmu dan hari ini haruskah aku mengajakmu pergi bersama kami? Sedangkan aku sendirilah yang seharusnya pergi ke tempat yang aku pergi. Kembalilah dan bawalah saudara-saudaramu bersamamu dalam kebaikan dan kebenaran.”<sup>21</sup>Dan Itai menjawab kepada raja, dan berkata, “Demi YAHWEH yang hidup dan demi hidup tuanku raja, sesungguhnya di mana tuanku raja berada, di situ juga hambamu berada, baik mati maupun hidup.”<sup>22</sup>Dan berkatalah Daud kepada Itai, “Pergilah dan lewatlah.” Dan Itai orang Gat itu berjalan melewatinya dan semua orang-orangnya dan semua anak-anaknya yang ada bersamanya.

<sup>23</sup>Dan seluruh negeri itu menangis dengan suara nyaring. Dan semua orang itu berjalan melewatinya. Dan raja berjalan melewati sungai Kidron, dan seluruh rakyat berjalan melewatinya, menuju ke arah padang gurun.

<sup>24</sup>Dan lihatlah, Zadok juga datang, dan seluruh orang Lewi bersama dengannya mengangkut tabut perjanjian Elohim. Dan mereka menurunkan tabut Elohim itu. Dan Abyatar datang sampai semua orang selesai melewatinya dan keluar dari kota itu. <sup>25</sup>Dan berkatalah raja kepada Zadok, "Kembalikanlah tabut Elohim ke kota. Jika aku mendapat kemurahan di mata YAHWEH, maka Dia akan membawaku kembali dan menunjukkan tempat kediaman-Nya kepadaku. <sup>26</sup>Dan jika Dia berfirman begini, "Aku tidak berkenan kepadamu, lihatlah, aku ada di sini. Dia akan melakukan kepadaku yang tampaknya baik di mata-Nya." <sup>27</sup>Dan raja berkata kepada Imam Zadok, "Apakah engkau seorang pelihat? Kembalilah ke kota dengan damai sejahtera, dan bersama dengan dua orangmu, Ahimaas, anakmu, dan Yonatan, anak Abyatar. <sup>28</sup>Ketahuilah, aku akan menunggu di dataran padang gurun sampai perkataan datang darimu untuk melaporkannya kepadaku." <sup>29</sup>Dan Zadok serta Abyatar membawa tabut Elohim kembali ke Yerusalem. Dan mereka berdiam di sana.

<sup>30</sup>Dan Daud mendaki bukit Zaitun, mendaki dan menangis. Dan kepalanya ditutupi, dan dia berjalan dengan telanjang kaki. Dan semua orang yang bersama dengannya, masing-masing telah menutupi kepalanya, dan mendaki, mendaki dan menangis. <sup>31</sup>Dan seorang memberitahu Daud, dengan berkata, "Ahitofel ada di antara orang-orang yang bersekongkol dengan Absalom. Dan Daud berkata, "Ya YAHWEH, aku berdoa kepada-Mu, buatlah nasihat Ahitofel menjadi bodoh." <sup>32</sup>Dan terjadilah, ketika Daud telah sampai di puncak, di sana dia bersujud kepada Elohim. Dan lihatlah, Husai orang Arki itu datang menjumpainya, baju tuniknya terkoyak, dan tanah ada di atas kepalanya. <sup>33</sup>Dan Daud berkata kepadanya, "Jika engkau berjalan bersamaku, maka engkau akan menjadi suatu beban bagiku, <sup>34</sup>tetapi jika engkau kembali ke kota, dan akan mengatakan kepada Absalom, "Aku juga akan menjadi hambamu, ya raja; sebelumnya aku juga pernah menjadi hamba ayahmu; dan sekarang aku juga adalah hambamu. Maka engkau dapat membatalkan nasi-

hat Ahitofel demi aku. <sup>35</sup>Dan apakah di sana tidak ada bersamamu Imam Zadok dan Abyatar? Dan seharusnya segala sesuatu yang engkau dengar dari istana raja, engkau harus melaporkannya kepada Imam Zadok dan Abyatar. <sup>36</sup>Lihatlah di sana bersama dengan mereka ada kedua anak mereka, yaitu Ahimaas anak Zadok dan Yonatan anak Abyatar. Dan engkau harus menyampaikan kepadaku apa pun yang engkau dengar melalui perantaraan mereka." <sup>37</sup>Dan Husai, sahabat Daud, masuk ke dalam kota. Dan Absalom masuk ke Yerusalem.

### Ziba Mengkhianati Mefiboset

**16** Dan Daud telah sedikit melewati puncak. Dan tampaklah Ziba, hamba Mefiboset, datang menjumpainya, dengan sepasang keledai berpelana, dan di atas keledai itu ada dua ratus ketul roti dan seratus tandan buah kismis, dan seratus buah-buahan musim panas dan satu kirbat anggur. <sup>2</sup>Dan raja berkata kepada Ziba, "Apakah maksudmu dengan semuanya ini?" Dan Ziba berkata, "Keledai-keledai ini untuk ditanggung keluarga raja, dan roti serta buah-buahan musim panas ini untuk anak-anakmu supaya makan; dan anggur untuk orang-orang yang kelelahan supaya minum di padang gurun." <sup>3</sup>Dan raja berkata, "Dan di manakah anak tuanmu?" Dan Ziba berkata kepada raja, "Ketahuilah, dia berdiam di Yerusalem, karena katanya, "Hari ini keluarga Israel akan mengembalikan kepadaku kerajaan ayahku." <sup>4</sup>Dan raja berkata kepada Ziba, "Lihatlah, segala kepunyaan Mefiboset adalah milikmu." Dan Ziba berkata, "Aku bersujud, dapatkah aku memperoleh kemurahan di matamu, tuanku, ya raja?"

### Simei Mengutuki Daud

<sup>5</sup>Dan Raja Daud pergi ke Bahurim. Dan tampaklah, seorang laki-laki dari kaum keluarga Saul keluar dari sana, dan namanya Simei, anak Gera. Dia keluar dan datang sambil mengutuki. <sup>6</sup>Dan dia melempari Daud dengan batu, dan semua hamba Raja Daud, dan semua orang, serta semua orang perkasa yang berada di kanan kirinya. <sup>7</sup>Dan Simei mengatakan ini dalam mengutuk, "Enyahlah! Enyahlah, hai manusia penumpah darah, hai manusia tak berharga! <sup>8</sup>YAHWEH telah membalas kepadamu semua darah keluarga Saul, di tempat engkau telah mennguasainya. Dan YAHWEH akan mem-

berikan kerajaan itu ke tangan Absalom, anakmu. Dan ketahuilah, engkau diambil di dalam kemalanganmu, karena engkau telah seorang penumpah darah.

<sup>9</sup>Dan Abisai, anak Zeruya itu berkata kepada raja, “Mengapa anjing mati itu mengutuk tuanku raja? Aku memohon kepadamu, biarkanlah aku menyeberang dan aku akan memenggal kepalanya.”

<sup>10</sup>Dan raja berkata, “Apa yang telah aku perbuat kepadamu, hai anak Zeruya? Sebab biarkanlah dia mengutuk, bahkan jika YAHWEH telah mengatakannya kepadanya, “Kutukilah Daud!” Dan siapakah yang akan berkata, “Mengapa engkau telah berbuat demikian?”” <sup>11</sup>Dan berkatalah Daud kepada Abisai, dan kepada seluruh hambanya, “Lihatlah, anakku yang keluar dari kandung benihku<sup>r</sup> sedang mengejar nyawaku, apalagi sekarang orang Benyamin ini. Biarkanlah dia, dan biarlah dia mengutuk, karena YAHWEH telah berbicara kepadanya. <sup>12</sup>Mungkin YAHWEH akan memandang penderitaanku, dan YAHWEH akan mengembalikannya kebaikannya kepadaku karena kutukannya hari ini.” <sup>13</sup>Dan Daud pergi bersama dengan orang-orangnya ke jalan raya, dan Simei berjalan terus di sebelah bukit yang berseberangan dengannya. Sambil berjalan dia mengutuki, dan melempari dengan batu berseberangan darinya, dan menaburi dengan debu. <sup>14</sup>Dan raja datang dengan kelelahan demikian juga seluruh rakyat yang bersama dengannya; dan dia disergahkan kembali di sana.

#### Absalom Memasuki Yerusalem

<sup>15</sup>Dan Absalom serta seluruh rakyat, orang-orang Israel, telah tiba di Yerusalem, dan Ahitofel bersama dengannya. <sup>16</sup>Dan terjadilah, ketika Husai, orang Arki, sahabat Daud, datang kepada Absalom, Husai berkata kepada Absalom, “Hidup raja! Hidup raja!” <sup>17</sup>Dan Absalom berkata kepada Husai, “Inikah kebaikanmu terhadap sahabatmu? Mengapa engkau tidak pergi bersama dengan sahabatmu?” <sup>18</sup>Dan Husai berkata kepada Absalom, “Tidak, karena kepada dia yang telah dipilih YAHWEH dan yang dipilih rakyat, bahkan seluruh orang Israel, aku adalah miliknya, dan aku akan tetap bersamanya. <sup>19</sup>Dan pada kedua kalinya, kepada siapakah aku harus melayani? Tidakkah aku harus melayani di hadapan anaknya? Sebagaimana aku melayani di hadapan ayahmu, demikian juga aku

akan melakukannya di hadapanmu.”

<sup>20</sup>Dan berkatalah Absalom kepada Ahitofel, “Berikan nasihatmu, apa yang harus kita perbuat?” <sup>21</sup>Dan Ahitofel berkata kepada Absalom, “Pergilah kepada gundik-gundik ayahmu yang ia tinggalkan untuk menjaga istana. Dan seluruh Israel akan mendengar bahwa engkau telah menjadi kebencian ayahmu. Dan semua tangan yang bersama denganmu akan menjadi kuat.”

<sup>22</sup>Dan mereka membentangkan sebuah tenda untuk Absalom di atas sotoh. Dan Absalom menghampiri para gundik ayahnya di hadapan mata seluruh Israel. <sup>23</sup>Dan nasihat Ahitofel yang ia nasihatkan pada hari-hari itu, sama seperti petunjuk yang dimintakan dari Elohim. Demikianlah semua nasihat Ahitofel, baik kepada Daud maupun kepada Absalom.

#### Nasihat Husai

**17** Dan Ahitofel berkata kepada Absalom, “Biarkanlah aku memilih dua belas ribu orang, dan aku akan bangkit dan mengejar Daud malam ini.” <sup>2</sup>Dan aku akan mendatangnya, dan dia akan menjadi kelelahan dan lemas tangannya. Dan aku akan membuatnya gemetar, dan orang-orang yang bersamanya akan melarikan diri. Dan aku sendiri akan memukul jatuh raja itu. <sup>3</sup>Dan aku akan membawa pulang seluruh rakyat kepadamu, ketika semuanya kembali, kecuali orang yang sedang engkau cari. Seluruh rakyat akan menjadi damai sejahtera. <sup>4</sup>Dan hal itu menyenangkan di mata Absalom, dan di mata tua-tua Israel. <sup>5</sup>Dan Absalom berkata, “Panggillah juga Husai, orang Arki itu! Dan kita akan mendengar apa yang ada di mulutnya –ya dia.” <sup>6</sup>Dan Husai datang kepada Absalom. Dan Absalom berbicara kepadanya dengan mengatakan, “Ahitofel telah berbicara sesuai dengan perkataan ini. Apakah kita akan melakukan perkataan ini? Jika tidak, berbicaralah engkau!” <sup>7</sup>Berkatalah Husai kepada Absalom, “Nasihat yang Ahitofel nasihatkan kali ini tidak baik.” <sup>8</sup>Dan Husai berkata, “Engkau telah mengenal ayahmu dan orang-orangnya, bahwa mereka adalah orang-orang yang gagah perkasa. Dan mereka adalah orang-orang yang jiwanya getir, seperti seekor beruang yang kehilangan anak-anaknya di ladang. Dan ayahmu ialah seorang prajurit, dan tidak akan tinggal pada

<sup>r</sup> anakku yang keluar dari kandung benihku (JGLT: *my son who came out of my bowel*; MT: בני אשר יצא ממעי; 16:22= 2Sam. 12:11-12)

malam hari dengan orang-orang.<sup>9</sup>Ketahuilah, sekarang ia tersembunyi dalam salah satu lubang atau dalam salah satu tempat. Dan akan terjadi, pada saat beberapa di antara mereka gugur pada permulaannya, bahwa siapa pun yang mendengar bahkan akan mengatakan, "Telah ada suatu pembantaian di antara orang-orang yang mengikuti Absalom."<sup>10</sup>Dan juga dia, orang yang berani yang hatinya bagaikan hati singa, akan mecair sama sekali. Sebab seluruh Israel mengetahui bahwa ayahmu ialah seorang yang gagah perkasa, dan orang-orang yang bersamanya adalah orang-orang gagah berani.<sup>11</sup>Jadi aku menasihatkan begini, "Biarlah seluruh Israel dikumpulkan dengan tekun bagimu, dari Dan bahkan sampai Bersheba, seperti pasir di tepi laut banyaknya. Dan engkau sendiri harus pergi ke dalam pertempuran."<sup>12</sup>Dan kita akan mendatangnya di salah satu tempat, di sana tempat dia akan ditemukan. Dan kita akan menyergapnya seperti embun jatuh ke tanah. Dan semua orang yang bersamanya, bahkan tidak akan ada seorang pun disisakan.<sup>13</sup>Dan jika dia dibawa ke dalam sebuah kota, maka seluruh Israel akan mengikat kota itu dengan tali. Dan kita akan menariknya ke dalam lembah, sampai di sana tidak akan ditemukan satu pun batu kerikil.<sup>14</sup>Dan Absalom serta seluruh orang Israel berkata, "Nasihat Husai, orang Arki itu, lebih baik daripada nasihat Ahitofel." Dan YAHWEH telah berkehendak untuk menggagalkan nasihat Ahitofel yang baik, demi YAHWEH mendatangkan malapetaka kepada Absalom."

#### **Nasihat Husai Menyelamatkan Daud**

<sup>15</sup>Dan Husai berkata kepada Imam Zadok dan Abyatar, "Ahitofel telah menasihatkan ini dan itu kepada Absalom dan kepada tua-tua Israel. Dan aku telah menasihatkan ini dan itu."<sup>16</sup>Dan sekarang, suruhlah cepat dan beritahu Daud dengan berkata, "Janganlah berdiam di tempat-tempat penyeberangan ke padang gurun pada malam ini. Dan juga pastikan untuk menyeberang supaya raja dan seluruh rakyat yang bersama dengannya tidak ditelan habis."<sup>17</sup>Dan Yonatan serta Ahimaas sedang berdiri di En-Rogel karena mereka tidak dapat terlihat memasuki kota. Dan seorang budak perempuan pergi dan memberitahu mereka. Dan mereka pergi dan memberitahunya kepada Raja Daud.

<sup>18</sup>Dan seorang anak muda melihat mereka dan memberi tahu Absalom. Dan mereka terus pergi, keduanya masuk dengan cepat, dan tiba ke dalam rumah seseorang di Bahurim. Dan dia memiliki sebuah sumur di halamannya, dan mereka masuk ke sana.<sup>19</sup>Dan perempuan itu mengambil dan menutupi sumur itu, dan menaburkan butir-butir gandum di atasnya. Dan peristiwa ini tidak diketahui.<sup>20</sup>Dan hamba-hamba Absalom datang ke rumah perempuan itu, dan berkata, "Di manakah Ahimaas dan Yonatan? Dan perempuan itu berkata kepada mereka, "Mereka menyeberangi sungai itu." Dan mereka mencari dan tidak menemukannya; lalu mereka kembali ke Yerusalem.<sup>21</sup>Dan terjadilah, sesudah mereka pergi, keduanya keluar dari sumur itu, lalu pergi dan memberitahukan kepada Raja Daud. Dan mereka berkata kepada Daud, "Bangkitlah dan seberangilah sungai ini dengan cepat, karena Ahitofel telah menasihatkan hal ini melawan engkau."<sup>22</sup>Dan Daud serta semua orang yang bersama dengannya bangkit dan mereka menyeberangi Yordan sampai fajar pagi hari, sampai tidak seorang pun yang ketinggalan menyeberangi Yordan.

<sup>23</sup>Dan Ahitofel mengetahui bahwa nasihatnya tidak dilakukan. Dan dia memasang pelana pada keledai, dan bangkit lalu pergi ke rumahnya, ke kotanya. Dan dia memberikan perintah kepada seisi rumah tangganya, lalu ia menggantung dirinya sendiri dan mati. Dan dia dikuburkan di pekuburan ayahnya.

<sup>24</sup>Dan sampailah Daud di Mahanaim. Dan Absalom menyeberangi Yordan, dia dan semua orang Israel yang bersamanya.<sup>25</sup>Dan Absalom telah mengangkat Amasa mengepalai pasukannya menggantikan Yoab. Dan Amasa ialah anak seorang yang bernama Yitra, seorang Israel yang telah memperistri Abigail, anak perempuan Nahas, saudara perempuan Zeruya, ibu Yoab.<sup>26</sup>Dan Israel serta Absalom berkemah di tanah Gilead.<sup>27</sup>Dan terjadilah, ketika Daud sampai di Mahanaim, Sobi, anak Nahas, dari Raba, keturunan Amon, dan Makhir anak Amiel, dari Lodebar, dan Barzilai, orang Gilead, dari Rogelim<sup>28</sup>membawa tempat-tempat tidur, pasu-pasu, dan periuk-periuk, dan gandum, dan jelai, dan tepung, dan kacang babi, dan kacang merah besar, dan kacang merah kecil,<sup>29</sup>dan madu, dan dadih, dan kambing domba, dan keju bagi Daud dan untuk orang-orang yang bersama dengannya supaya memakannya.

Sebab mereka berkata, “Orang-orang kelaparan, dan kelelahan, dan kehausan di padang gurun.”

### Absalom Tewas

**18** Dan Daud memeriksa pasukan yang bersama dengannya, dan mengangkat bagi mereka komandan pasukan seribu dan komandan pasukan seratus. <sup>2</sup> Dan Daud mengirimkan sepertiga dari pasukan itu di bawah perintah Yoab, dan sepertiga di bawah perintah Abisai, anak Zeruya, dan sepertiga di bawah perintah Itai, orang Gat. Dan berkatalah raja kepada pasukan itu, “Aku pasti akan pergi keluar juga bersamamu.” <sup>3</sup> Dan berkatalah pasukan itu, “Janganlah engkau pergi keluar! Sebab jika kami memang melarikan diri, mereka tidak akan menaruh hatinya pada kami. Bahkan jika separuh dari kami mati, mereka tidak akan menaruh hatinya pada kami. Sebab sekarang engkau sama seperti sepuluh ribu orang bagi kami. Dan sekarang, lebih baik bagimu untuk bersiap membantu kami dari kota.” <sup>4</sup> Dan raja berkata kepada mereka, “Aku akan melakukan apa yang baik di matamu.” Dan berdirilah raja di sebelah pintu gerbang, dan semua pasukan pergi keluar, beratus-ratus dan beribu-ribu jumlahnya. <sup>5</sup> Dan raja memerintahkan kepada Yoab, dan Abisai, serta Itai, dengan mengatakan, “Perlakukanlah Absalom, orang muda itu dengan lemah lembut demi aku!” Dan seluruh pasukan mendengar, ketika raja memerintahkan kepada semua komandan pasukan mengenai Absalom.

<sup>6</sup> Dan pasukan itu pergi ke luar ke padang untuk menghadang orang Israel. Dan pertempuran itu terjadi di hutan Efraim. <sup>7</sup> Dan pasukan Israel dipukul kalah di hadapan hamba-hamba Daud. Dan di sana terjadi pembantaian besar-besaran pada hari itu, kira-kira dua puluh ribu. <sup>8</sup> Dan pertempuran itu tersebar di sana atas seluruh negeri. Dan hutan itu memakan banyak di antara rakyat, lebih banyak dari pedang yang telah memakannya pada hari itu.

<sup>9</sup> Dan Absalom datang ke hadapan hamba-hamba Daud. Dan Absalom sedang menunggang seekor bagal, dan bagal itu berjalan di bawah dahan-dahan yang lebat sebuah pohon tarbantin yang besar. Dan kepalanya tersangkut di pohon tarbantin itu, dan dia terangkat di antara langit dan bumi. Dan bagal yang di bawahnya meninggalkannya. <sup>10</sup> Dan seseorang melihat, dan memberitahu

Yoab, dan berkata, “Ketahuilah, aku melihat Absalom tergantung di pohon tarbantin.” <sup>11</sup> Dan Yoab berkata kepada orang yang memberitahunya, “Dan sungguh engkau telah melihatnya. Dan mengapa engkau tidak memukulnya jatuh ke tanah di sana, lalu memanggilkmu untuk memberimu sepuluh syikal perak dan satu ikat pinggang?” <sup>12</sup> Dan berkatalah orang itu kepada Yoab, “Ya, sekalipun aku mendapat seribu shikal perak beratnya, aku tidak akan menjamah anak raja itu. Sebab kami mendengar raja telah memerintahkan kepadamu, dan Abisai, serta Itai, dengan mengatakan: Berhati-hatilah, kamu yang pergi melawan Absalom, orang muda itu. <sup>13</sup> Atau aku akan berbuat salah terhadap jiwaku, karena tidak ada perkara yang tersembunyi dari raja. “Namun engkau, engkau akan menempatkan dirimu melawan aku.” <sup>14</sup> Dan Yoab berkata, “Jadi aku tidak akan menunggu di sini di hadapanmu.” Dan dia mengambil tiga buah lembing di tangannya dan menusukkannya ke jatung Absalom ketika dia masih hidup di tengah-tengah pohon tarbantin. <sup>15</sup> Dan mereka mengelilingi, sepuluh orang muda pembawa senjata Yoab, dan memukul Absalom, serta membunuhnya. <sup>16</sup> Dan Yoab meniup sangkakala, dan pasukan kembali dari mengejar orang Israel, karena Yoab telah menahan pasukannya itu. <sup>17</sup> Dan mereka mengambil Absalom dan melemparkannya ke dalam sebuah lubang besar di hutan, dan menaruh sebuah timbuna batu yang sangat banyak di atasnya. Dan seluruh Israel melarikan diri, masing-masing ke dalam tendanya.

<sup>18</sup> Dan selama masa hidupnya Absalom telah mengambil dan meletakkan sebuah tugu bagi dirinya, yang berada di lembah raja. Sebab ia berkata, “Aku tidak mempunyai anak laki-laki untuk menjadikan namaku dikenang.” Dan dia menamai tugu yang berdiri itu dengan namanya sendiri; dan tugu itu disebut tugu peringatan Absalom sampai hari ini.

### Daud Meratapi Absalom

<sup>19</sup> Dan Ahimaas anak Zadok, berkata “Biarkanlah aku berlari, dan aku akan menyampaikan berita kepada raja. Sebab YAHWEH telah mengadili dia dari tangan musuh-musuhnya.” <sup>20</sup> Dan Yoab berkata kepadanya, “Engkau bukanlah seorang pembawa berita hari ini. Namun engkau akan menyampaikan berita pada lain hari. Dan hari ini engkau tidak akan menyampaikan berita, karena

anak raja telah mati.”<sup>21</sup> Dan Yoab berkata kepada orang Etiopia, “Pergilah, katakanlah kepada raja tentang apa yang telah kamu lihat.” Dan orang Etiopia itu bersujud kepada Yoab, lalu berlari.<sup>22</sup> Ahimaas anak Zadok berkata lagi kepada Yoab, “Walau apa pun yang mungkin terjadi, biarkanlah aku juga berlari mengejar orang Etiopia itu.” Dan Yoab berkata, “Mengapa engkau mau berlari anakku? Juga bagimu tidak ada berita yang ditemukan.”<sup>23</sup> Dan dia berkata, walau apa pun yang mungkin terjadi, biarkanlah aku berlari.” Dan dia berkata kepadanya, “Berlarilah.” Dan Ahimaas berlari melewati lingkaran jalan dan melewati orang Etiopia itu.<sup>24</sup> Dan Daud sedang duduk di antara dua pintu gerbang. Dan pengawas naik ke sotoh gerbang dan melayangkan pandangannya, dan melihat. Dan tampaklah seorang laki-laki sedang berlari sendirian.<sup>25</sup> Lalu, pengawas itu memanggil dan memberitahu raja. Dan raja berkata, “Jika dia sendirian, kabar baik yang ada di mulutnya. Dan dia datang, terus berjalan, dan mendekat.”<sup>26</sup> Dan pengawas itu melihat seorang yang lain sedang berlari. Dan pengawas itu memanggil penjaga gerbang dan berkata, “Lihatlah, seorang laki-laki berlari sendirian!” Dan raja berkata, “Dia pun membawa kabar baik.”<sup>27</sup> Dan pengawas itu berkata, “Aku melihat cara berlari orang yang pertama seperti cara berlarnya Ahimaas anak Zadok.” Dan raja berkata, “Dia ini seorang yang baik, dan dia datang dengan kabar baik.”<sup>28</sup> Dan Ahimaas berseru dan berkata kepada raja, “Salam sejahtera!” Dan dia bersujud kepada raja, sampai mukanya menyentuh tanah, dan berkata, “Terpujilah YAHWEH, Elohimmu, yang telah membungkam orang-orang yang mengangkat tangannya melawan tuanku raja.”<sup>29</sup> Dan raja bertanya, “Selamat sejahterakah Absalom, orang muda itu?” Dan Ahimaas berkata, “Aku melihat kerusuhan besar, ketika Yoab mengutus hamba raja, bahkan hambamu, tetapi aku tidak tahu apa-apa.”<sup>30</sup> Dan raja berkata, “Berbaliklah, berdirilah di sini.” Dan dia berbalik serta berdiri.<sup>31</sup> Dan tampaklah orang Etiopia itu telah tiba. Dan orang Etiopia itu berkata, “Kabar baik telah disampaikan, tuanku, ya raja! Sebab YAHWEH telah membebaskan engkau hari ini dari tangan semua orang yang bangkit melawanmu.”<sup>32</sup> Dan raja berkata kepada orang Etiopia itu, “Selamat sejahterakah Absalom, orang muda itu?” Dan orang Etiopia itu berkata, “Biarlah

mereka sama seperti orang muda itu, yakni musuh-musuh tuanku raja, dan semua yang telah bangkit melawanmu untuk kejahatan.”<sup>33</sup> Dan raja gemetar, dan naik ke ruangan atas pintu gerbang, dan menangis. Dan beginilah dia berkata sambil berjalan, “Anakku! Absalom anakku, anakku Absalom! Ah, sekiranya aku yang mati menggantikan engkau, Absalom, anakku, anakku!”

### Yoab Menegur Daud

**19** Dan telah diberitahukan kepada Yoab, “Ketahuilah, raja sedang menangis dan berkabung untuk Absalom.”<sup>2</sup> Dan pembebasan pada hari itu menjadi perkabungan bagi seluruh rakyat, karena rakyat telah mendengar pada hari itu, dan berkata, “raja sedang berduka untuk anaknya.”<sup>3</sup> Dan pasukan itu masuk diam-diam ke dalam kota pada hari itu, seperti pasukan yang diam-diam, malu karena melarikan diri dari pertempuran.<sup>4</sup> Dan raja menutupi wajahnya; ya, raja menangis dengan suara nyaring, “Anakku, Absalom! Anakku, anakku Absalom!”<sup>5</sup> Dan Yoab datang kepada raja di kediamannya dan berkata, “Engkau telah mempermalukan muka seluruh hambamu pada hari ini, mereka yang telah menyelamatkan nyawamu pada hari ini, dan juga nyawa anak-anak laki-lakimu, dan nyawa anak-anak perempuanmu; dan nyawa istri-istrimu, serta nyawa gundik-gundikmu.”<sup>6</sup> Dengan mencintai mereka yang membencimu, dan membenci mereka yang mencintaimu, engkau telah menyatakan pada hari ini bahwa tidak ada para komandan maupun hamba-hamba bagimu. Sebab aku mengetahui pada hari ini, bahwa jika Absalom masih hidup dan kami semua mati pada hari ini, maka hal itu benar di matamu.<sup>7</sup> Dan sekarang bangkitlah! Pergilah ke luar dan berbicaralah kepada hati para hambamu, karena aku telah bersumpah demi YAHWEH, bahwa jika engkau tidak pergi keluar, tidak ada seorang pun yang akan tinggal bersamamu pada malam ini. Dan ini akan menjadi lebih buruk bagimu daripada semua kejahatan yang telah menimpa dirimu, dari masa mudamu sampai saat ini.”

### Daud Dipulihkan sebagai Raja

<sup>8</sup> Dan raja bangkit, lalu duduk di gerbang. Dan mereka memberitahu kepada seluruh rakyat, dengan mengatakan, “Lihatlah, raja sedang duduk di gerbang.

Dan seluruh rakyat datang di hadapan raja. Dan Israel telah melarikan diri, masing-masing ke tendanya.”

<sup>9</sup>Dan terjadilah, seluruh rakyat sedang berbantah-bantahan di antara seluruh suku Israel dengan berkata, “Raja telah menyelamatkan kita dari tangan musuh-musuh kita; ya, dia sendiri telah menyelamatkan kita dari tangan orang Filistin. Dan sekarang ia telah melarikan diri dari negeri ini oleh karena Absalom. <sup>10</sup>Dan Absalom yang telah kita urapi untuk memimpin kita, sudah mati dalam pertempuran. Dan sekarang mengapa engkau berdiam diri dengan tidak membawa raja kembali?”

<sup>11</sup>Dan Raja Daud mengutus orang kepada Imam Zadok dan Abyatar, dengan berkata, “Berbicaralah kepada tua-tua Yehuda, dengan mengatakan, Mengapa kamu yang terakhir untuk membawa raja kembali ke istananya? Sebab semua perkataan orang Israel telah sampai kepada raja, kepada istananya. <sup>12</sup>Engkaulah saudaraku; engkaulah daging dan tulangku. Dan mengapakah kamu yang terakhir untuk membawa raja kembali?” <sup>13</sup>Dan katakanlah kepada Amasa, “Bukankah engkau tulangku dan dagingku? Demikianlah Elohim akan melakukannya kepadaku, bahkan juga lebih dari itu, jika engkau tidak menjadi komandan pasukan di hadapanku sepanjang waktu, menggantikan Yoab.” <sup>14</sup>Dan dia mencondongkan semua hati orang-orang Yehuda sebagai seorang laki-laki, dan mereka mengutus kepada raja, “Kembalilah, engkau bersama seluruh hamba-hambamu.” <sup>15</sup>Dan kembalilah raja dan sampailah ke Yordan. Dan Yehuda telah sampai ke Gilgal untuk pergi menjumpai raja supaya membawa raja menyeberangi Yordan.

<sup>16</sup>Lalu, Simei anak Gera, orang Benyamin dari Bahurim itu bergegas dan turun bersama orang-orang Yehuda untuk menyeberangkan Raja Daud. <sup>17</sup>Dan seribu orang bersamanya dari suku Benyamin, dan Ziba, hamba keluarga Saul dan kelima belas anaknya serta dua puluh hamba yang bersama dengannya. Dan mereka bergegas ke Yordan mendahului raja. <sup>18</sup>Dan mereka telah menyeberangi sungai yang dangkal itu, untuk menyeberangkan seisi istana raja, dan untuk melakukan apa yang baik di matanya. Dan Simei anak Gera bersujud di hadapan raja ketika dia menyeberangi Yordan. <sup>19</sup>Dan dia berkata kepada raja, “Janganlah kiranya tuanku menuntut kesalahan kepadaku, dan janganlah

mengingat apa yang telah hambamu lakukan dengan jahatnya pada hari tuanku raja keluar dari Yerusalem –karena raja memasukkannya ke dalam hatinya.

<sup>20</sup>Sebab hambamu mengetahui bahwa aku telah berdosa. Dan ketahuilah, aku telah datang pada hari ini, yang pertamanya dari keturunan Yusuf untuk pergi bertemu dengan tuanku raja.” <sup>21</sup>Lalu, Abisai anak Zeruya itu menjawab dan berkata, “Bukankah Simei seharusnya dihukum mati karena hal ini, karena dia telah mengutuki yang diurapi YAHWEH?”

<sup>22</sup>Dan Daud berkata, “Apa yang harus aku perbuat kepadamu, hai anak-anak Zeruya, sehingga engkau menjadi lawanku pada hari ini? Haruskah pada hari ini orang dibunuh di Israel? Apakah aku tidak mengetahui bahwa hari ini aku adalah raja atas Israel?” <sup>23</sup>Dan berkatalah raja kepada Simei, “Engkau tidak akan mati.” Dan raja bersumpah kepadanya.

<sup>24</sup>Dan datanglah Mefiboset anak Saul untuk bertemu dengan raja. Dan dia tidak memakai alas kaki, tidak juga dia melakukan terhadap kumisnya; ya, dia tidak mencuci pakaiannya, bahkan sejak raja pergi ke luar sampai dia pulang dengan damai sejahtera. <sup>25</sup>Dan terjadilah ketika dia datang ke Yerusalem untuk menemui raja, raja berkata kepadanya, “Mengapa engkau tidak pergi bersamaku, Mefiboset?” <sup>26</sup>Dan dia berkata, “Tuanku, ya raja, hambaku telah menipu aku.” Sebab hambamu berkata, “Aku akan melanai keledai untuk diriku sendiri, dan menunggangnya, dan pergi bersama dengan raja, karena hambamu lumpuh. <sup>27</sup>Dan dia mengatakan fitnah terhadap hambamu ini kepada tuanku raja. Dan tuanku raja adalah sebagai seorang utusan Elohim; dan engkau melakukan apa yang baik di matamu, <sup>28</sup>karena seluruh keluarga ayahku akan menjadi tidak berarti, kecuali orang-orang yang mati di hadapan tuanku raja; tetapi engkau telah menempatkan hambamu di antara orang-orang yang makan di mejamu. Dan hak apa lagi bagiku, bahkan untuk berseru lagi kepada raja?” <sup>29</sup>Dan raja berkata kepadanya, “Mengapa engkau berbicara lagi tentang perkaramu?” Aku telah mengatakan, “Engkau dan Ziba membagi ladang itu.” <sup>30</sup>Dan Mefiboset berkata kepada raja, “Ya, biarkanlah dia mengambil semuanya, karena tuanku raja telah datang dengan damai sejahtera ke istananya.”

<sup>31</sup>Dan Barzilai, orang Gilead itu telah datang dari Rogelim, dan menyeberangi Yordan bersama dengan raja, untuk me-

ngantarnya menyeberangi Yordan.<sup>32</sup> Dan Barzilai sudah sangat tua, seorang yang berumur delapan puluh tahun, dan dia telah menopang raja ketika dia berada di Mahanaim, karena dia orang yang sangat hebat.<sup>33</sup> Dan raja berkata kepada Barzilai, “Engkau menyeberang bersamaku dan aku akan menopangmu di Yerusalem.”<sup>34</sup> Dan Barzilai berkata kepada raja, “Berapa lama lagikah hari-hari tahun hidupku, sehingga aku harus pergi bersama raja ke Yerusalem?”<sup>35</sup> Aku telah berumur delapan puluh tahun pada hari ini. Dapatkah aku membedakan yang baik dan yang jahat? Dapatkah hambamu merasakan apa yang aku makan, dan apa yang aku minum? Dapatkah aku mendengarkan lagi suara nyanyian laki-laki dan nyanyian perempuan? Dan mengapa hambamu harus menjadi suatu beban bagi tuanku raja?<sup>36</sup> Sebagai suatu hal yang kecil, hambamu telah menyeberang Yordan bersama raja. Dan mengapa raja membayarku kembali dengan penghargaan seperti ini?<sup>37</sup> Aku mohon biarlah hambamu kembali, dan biarlah aku mati di kotaku, dekat dengan pekuburan<sup>s</sup> ayahku dan ibuku. Dan lihatlah, hambamu Kimham! Biarlah dia menyeberang bersama tuanku raja, dan lakukanlah kepadanya apa yang baik di matamu.<sup>38</sup> Dan raja berkata, “Kimham akan menyeberang bersamaku, dan aku akan melakukan kepadanya apa yang baik di matamu. Ya, segala yang engkau kehendaki dariku, aku akan melakukannya kepadamu.”<sup>39</sup> Dan seluruh rakyat menyeberangi Yordan; lalu raja menyeberang, raja mencium Barzilai, dan memberkatinya. Dan dia kembali ke tempatnya.<sup>40</sup> Dan raja menyeberang ke Gilgal. Dan Kimham menyeberang bersama dengannya, juga seluruh orang Yehuda. Dan mereka membawa raja menyeberang, dan juga separuh dari rakyat Israel.

<sup>41</sup> Dan lihatlah, seluruh orang Israel sedang mendatangi raja! Dan mereka berkata kepada raja, “Mengapa mereka, saudara-saudara kami, orang Yehuda, telah menculik engkau, dan mereka telah membawa raja dan seisi rumahnya dan semua orangnya Daud yang ada bersamanya menyeberangi Yordan?”<sup>42</sup> Dan seluruh orang Yehuda menjawab kepada orang-orang Israel, “Sebab raja dekat dengan kami, maka, mengapa ini menjadi kemarahan bagimu atas perkara ini? Apakah kami sungguh telah makan dari

raja? Atau ia sungguh telah memberikan suatu hadiah kepada kami?”<sup>43</sup> Dan orang Israel menjawab orang-orang Yehuda dan berkata, “Sepuluh bagian pada raja adalah milik kami, dan juga pada Daud kami lebih daripada kamu. Mengapa kamu merendahkan kami? Dan bukankah perkataan kami adalah yang pertama untuk membawa kembali raja kami kepada kami?” Namun perkataan orang-orang Yehuda lebih tajam daripada perkataan orang-orang Israel.

### Pemberontakan Seba

**20** Dan di sana didapati seorang yang nista<sup>t</sup>, dan namanya ialah Seba, anak Bikri, seorang Benyamin. Dan dia meniup sangkakala dan berkata, “Kita tidak punya bagian pada Daud, dan kita tidak mempunyai warisan pada keturunan Isai. Setiap orang ke tendanya, hai Israel!”<sup>2</sup> Dan setiap orang Israel berpaling dari belakang Daud, ke belakang Sheba anak Bikri. Namun orang-orang Yehuda berpaut kepada raja mereka, dari Yordan bahkan sampai ke Yerusalem.<sup>3</sup> Dan Daud masuk ke istananya di Yerusalem. Dan raja mengambil sepuluh orang perempuan, para gundik yang telah dia tinggalkan untuk menjaga istana, dan memberi makan mereka. Namun dia tidak menghampiri mereka, dan mereka dikurung hidup sebagai janda sampai pada hari kematiannya.

<sup>4</sup> Dan raja berkata kepada Amasa, “Panggillah bagiku orang-orang Yehuda dalam tiga hari, dan engkau berdirilah di sini.”<sup>5</sup> Dan Amasa pergi untuk memanggil Yehuda, tetapi menunda batas waktu yang telah ditentukan, yang telah dia tentukan baginya.<sup>6</sup> Maka Daud berkata kepada Abisai, “Sekarang Seba anak Bikri akan melakukan lebih banyak kejahatan kepada kita melebihi Absalom. Engkau ambillah hamba-hamba tuamu ini dan kejarlah dia, agar ia tidak menemukan kota-kota yang berkubu bagi dirinya, dan meluputkannya dari mata kita.”<sup>7</sup> Dan orang-orang Yoab pergi mengejarnya, dan orang Kreti, dan orang Pleti, serta semua orang yang gagah perkasa. Dan mereka pergi dari Yerusalem untuk mengejar Seba anak Bikri.<sup>8</sup> Mereka berada di dekat batu besar di Gibeon, dan Amasa telah pergi mendahului mereka. Dan Yoab mengenakan pakaian perang, dan di luarnya ada sebuah ikat pinggang dengan sebuah pedang pada sarungnya

<sup>s</sup> dekat dengan pekuburan (JGLT: *near the burying place*; MT: עַם קִבְר).

<sup>t</sup> nista (JGLT: *worthlessness*; MT: בְּלִיעַל) = tidak berguna, dursila.

20:1= 1Raj. 12:16; 2Taw. 10:16    20:3= 2Sam. 16:22



terikat pada pinggangnya. Dan ketika dia keluar, pedang itu terjatuh. <sup>9</sup>Dan Yoab berkata kepada Amasa, “Baikkah keadaanmu, saudaraku?” Dan tangan kanan Yoab memegang janggut Amasa, untuk memberikan sebuah ciuman kepadanya.

### Amasa Terbunuh

<sup>10</sup>Dan Amasa tidak waspada terhadap pedang yang ada di tangan Yoab. Dan dia menikamnya dengan pedang itu ke perutnya, dan menumpahkan isi perutnya ke tanah, dan tidak menikamnya lagi. Dan matilah dia. Dan Yoab serta saudaranya Abisai mengejar Sheba anak Bikri. <sup>11</sup>Dan seorang laki-laki berdiri di sampingnya, salah seorang anak muda Yoab; dan dia berkata, “Siapa saja yang suka kepada Yoab, dan siapa saja yang memihak Daud, ikutilah Yoab!” <sup>12</sup>Dan Amasa bergelimang darah di tengah jalan raya. Dan orang itu melihat bahwa semua orang tertegun diam. Dan dia menyingkirkan Amasa dari jalan raya ke padang, lalu melemparkan sebuah pakaian ke atasnya, ketika dia melihat bahwa semua yang datang di sampingnya hanya berdiam diri saja.

### Pemberontakan Dipadamkan

<sup>13</sup>Ketika dia telah dipindahkan dari jalan raya, setiap orang berjalan terus mengikuti Yoab untuk mengejar Sheba anak Bikri. <sup>14</sup>Maka dia pergi melalui seluruh suku Israel, ke Abel, dan ke Bet-Maakha, dan kepada semua orang Beri. Dan mereka dikumpulkan, dan pergi mengejar ia juga. <sup>15</sup>Dan mereka datang dan membuat pengepungan terhadapnya di Abel Bet-Maakha; dan mereka membuat gundukan tanah sebagai pengepungan terhadap kota itu dan berdirilah itu di atas parit<sup>u</sup>, dan seluruh rakyat yang ada bersama Yoab menggangsir tembok untuk meruntuhkannya. <sup>16</sup>Dan seorang perempuan bijak berseru dari kota, “Dengarlah! Dengarlah! Katakanlah kepada Yoab, “Datanglah dekat ke mari dan aku akan berbicara kepadamu.” <sup>17</sup>Dan dia datang dekat kepadanya. Dan berkatalah perempuan itu, “Apakah engkau Yoab?” Dan dia berkata, “Inilah aku.” Dan perempuan itu berkata kepadanya, “Dengarlah perkataan hambamu ini.” Dan dia berkata, “Aku mendengarkan.” <sup>18</sup>Dan perempuan itu berbicara, dengan

mengatakan, “Dahulu mereka sering berbicara, dan berkata: Pastilah mereka akan bertanya di Abel, dengan demikian mereka dapat mengakhiri semua perselisihan. <sup>19</sup>Aku adalah juru damai, yang setia kepada Israel. Engkau mencari untuk menghancurkan sebuah kota, dan seorang ibu di Israel? Mengapa engkau ingin menelan habis warisan YAHWEH?” <sup>20</sup>Dan Yoab menjawabnya serta berkata, “Dijauhkanlah kiranya itu! Dijauhkanlah kiranya itu dari padaku bahwa aku akan menelan atau menghancurkan! <sup>21</sup>Masalahnya tidak seperti itu! Sebab seorang laki-laki dari pegunungan Efraim, yang namanya Seba anak Bikri telah mengacungkan tangannya untuk melawan raja, melawan Daud. Jika engkau akan menyerahkannya seorang diri saja, maka aku akan pergi menjauh dari kota.” Dan perempuan itu berkata kepada Yoab, “Ketahuilah, kepalanya akan dilemparkan kepadamu melewati tembok.” <sup>22</sup>Dan perempuan itu datang kepada seluruh rakyat dalam kebijaksanaannya. Dan mereka memenggal kepala Seba anak Bikri, dan melemparkannya kepada Yoab. Dan dia meniup sangkakala, dan mereka meninggalkan kota, setiap orang ke dalam tendanya. Dan Yoab kembali kepada raja, di Yerusalem. <sup>23</sup>Dan Yoab menjadi panglima atas seluruh pasukan Israel, dan Benaya anak Yoyada menjadi panglima atas orang Kreti dan atas orang Pleti. <sup>24</sup>Dan Adoram menjadi pemimpin pekerja kasar, dan Yosafat anak Ahilud, menjadi pengingat. <sup>25</sup>Dan Shewa menjadi sekretaris, dan Zadok serta Abyatar menjadi imam. <sup>26</sup>Dan juga Ira, orang Yair itu menjadi petinggi untuk Daud.

### Orang Gibeon Membalas Dendam kepada Keturunan Saul

**21** Dan pada zaman Daud terjadilah suatu kelaparan di sana, tiga tahun lamanya, dari tahun ke tahun. Lalu Daud mencari wajah YAHWEH. Dan YAHWEH berfirman, “Hal itu karena Saul dan bagi keturunannya yang melekat hutang darah, karena dia telah membunuh orang-orang Gibeon.” <sup>2</sup>Dan raja memanggil orang-orang Gibeon dan berbicara kepada mereka –mengenai orang-orang Gibeon ini, mereka bukanlah orang Israel melainkan sisa orang Amori, tetapi orang Israel telah bersumpah kepada mereka; namun Saul telah berusaha untuk membinasakan mereka karena cemburunya<sup>v</sup> demi

<sup>u</sup> berdirilah itu di atas parit (JGLT: *it stood against the outermost wall*; MT: *תעמור בחל*).

<sup>v</sup> karena cemburunya (JGLT: *in his zeal*; MT: *בכיאתו*), versi lain: *dalam kegiatannya*.  
21:2= Yos. 9:3-15

bani Israel dan Yehuda—<sup>3</sup>dan Daud berkata kepada orang-orang Gibeon, “Apakah yang harus aku lakukan bagimu? Dan dengan apakah aku akan membuat penebusan, supaya engkau memberkati milik pusaka YAHWEH?”<sup>4</sup> Dan orang-orang Gibeon itu berkata kepadanya, “Kami tidak akan mempunyai perak ataupun emas kepunyaan Saul dan keturunannya. Juga kami tidak ingin seorang pun di Israel dihukum mati.” Dan raja berkata, “Apa yang kamu katakan, aku akan melakukannya untukmu.”<sup>5</sup> Dan mereka berkata kepada raja, “Orang yang menghancurkan kami dan yang merencanakan melawan kami supaya kami dibinasakan dari kediaman kami di seluruh perbatasan Israel,<sup>6</sup> biarlah tujuh orang anak laki-lakinya diserahkan kepada kami. Dan kami akan menggantung mereka di hadapan YAHWEH di Gibeon Saul, yang dipilih oleh YAHWEH.” Dan raja berkata, “Aku akan menyerahkan mereka.”<sup>7</sup> Namun raja menyisakan Mefiboset anak Yonatan, anak Saul karena nazar demi YAHWEH yang ada di antara mereka, antara Daud dan Yonatan, anak Saul.<sup>8</sup> Dan raja mengambil dua anak laki-laki Rizpa, putri Aya, yang ia lahirkan bagi Saul, yaitu Armoni dan Mefiboset. Dan dia mengambil lima anak laki-laki Mikhal, putri Saul, yang ia lahirkan bagi Adriel, anak Barzilai, orang Mehola.<sup>9</sup> Dan dia menyerahkan mereka ke tangan orang-orang Gibeon. Lalu mereka mengaraknya ke gunung di hadapan YAHWEH. Dan ketujuh orang itu jatuh bersama-sama. Dan mereka dihukum mati pada musim menuai, pada hari pertama, pada permulaan panen jelai.

<sup>10</sup> Dan Rizpa, putri Aya mengambil kain kabung dan membentangkannya bagi dirinya sendiri di atas batu karang, dari awal musim menuai sampai air mencurahnya dari langit. Dan perempuan itu tidak membiarkan seekor burung di udara untuk hinggap pada mayat mereka pada siang hari, ataupun binatang buas di padang, pada malam hari.<sup>11</sup> Dan yang Rizpa, putri Aya, gundik Saul itu telah melakukannya, diberitahukan kepada Daud.<sup>12</sup> Dan Daud pergi dan mengambil tulang belulang Saul, dan tulang belulang Yonatan, anaknya, dari orang Yabesh-Gilead, yang telah mencurinya dari alun-alun Bet-San, tempat orang Filistin telah menggantung mereka pada hari orang Filistin memukul kalah

Saul di Gilboa.<sup>13</sup> Dan dia membawa tulang belulang Saul dan tulang belulang Yonatan, anaknya dari sana, dan mereka mengumpulkan tulang belulang mereka yang digantung.<sup>14</sup> Dan mereka menguburkan tulang belulang Saul dan tulang belulang Yonatan, anaknya di tanah Benyamin, di Zela, di tempat pekuburan ayahnya, Kish, serta melakukan semua yang telah raja perintahkan. Dan setelah itu Elohim mendengar doa bagi negeri itu.<sup>15</sup> Dan lagi orang-orang Filistin berperang dengan orang Israel. Lalu turunlah Daud dan hamba-hambanya ada bersamanya. Dan mereka berperang melawan orang Filistin. Dan Daud kelelahan.<sup>16</sup> Dan Yisbi-Benob, yang adalah anak Rafa, keturunan raksasa, berat tombaknya tiga ratus syikal perunggu, dan dia diperlengkapi dengan sebuah pedang baru, bahkan dia berkata untuk memukul kalah Daud.<sup>17</sup> Lalu, Abisai, anak Zeruya itu membantunya, dan memukul kalah orang Filistin itu, serta membunuhnya. Dan orang-orang Daud bersumpah kepadanya dengan berkata, “Engkau tidak akan lagi pergi bersama dengan kami untuk berperang, supaya engkau tidak memadamkan pelita Israel.”

<sup>18</sup> Dan sesudah itu terjadilah perang lagi dengan orang Filistin di Gob daerah Filistin. Dan Sibekhai, orang Husa memukul kalah Saf, yang ada di antara keturunan raksasa.<sup>19</sup> Dan kembali pertempuran terjadi lagi di Gob dengan orang-orang Filistin, dan Elhana, anak Yare-Oregim, orang Betlehem itu menewaskan Goliat, orang Gat itu, yang gagang tombaknya seperti pesa tukang tenun.<sup>20</sup> Dan perang terjadi lagi di Gat, dan di sana ada seorang yang tinggi perawakannya<sup>x</sup>, yang jari-jari tangannya ada enam dan jari-jari kakinya ada enam, jadi berjumlah dua puluh empat. Dan dia pun termasuk keturunan raksasa.<sup>21</sup> Dan dia mengutuki Israel; Dan Yonatan anak Simea, saudara Daud memukulnya kalah.

<sup>22</sup> Keempat orang ini termasuk keturunan raksasa di Gat. Dan mereka jatuh di tangan Daud, bersama dengan hamba-hambanya.

### Nyanyian Daud tentang Pembebasan

**22** Dan Daud mengatakan kepada YAHWEH perkataan nyanyian ini, pada hari YAHWEH melepaskan dia dari tangan semua musuhnya dan

<sup>w</sup> memberkati milik pusaka YAHWEH (JGLT: *bless the inheritance of Jehovah*; MT: בָּרַכְתָּ אֶת־נַחֲלַת יְהוָה).

<sup>x</sup> seorang yang tinggi perawakannya (JGLT: *a man of stature*; MT: אִישׁ גָּבֹהַּ, lih.: 1Taw.20:4-8, Kej. 14:5.

21:7= 1Sam. 20:15-17; 2Sam. 9:1-7 21:8= 1Sam. 18:19 21:12= 1Sam. 31:8-13 21:17= 1Raj. 11:36; Maz. 132:17

melepaskan dari tangan Saul. <sup>2</sup>Dan dia berkata,

“YAHWEH adalah gunung batuku,  
benteng pertahananku,  
dan pelepasku.

<sup>3</sup> Elohimku ialah gunung batuku;  
aku akan berlindung pada-Nya;  
perisaiku,

dan tanduk keselamatanku,  
menaraku yang tinggi,  
dan tempat pengungsianku!

Juruselamatku.

Engkau akan menyelamatkan aku  
dari kekerasan.

<sup>4</sup> Aku memanggil YAHWEH,  
yang layak dipuji;

dan aku akan diselamatkan  
dari musuh-musuhku.

<sup>5</sup> Apabila gelombang kematian  
melingkupi aku,

banjir orang tak beriman  
menakuti aku,

<sup>6</sup> tali-tali alam maut membelit aku,  
dan perangkap-perangkap maut  
menghadang aku;

<sup>7</sup> dalam kesesakanku,

aku memanggil YAHWEH,  
dan aku berseru kepada Elohimku,  
dan Dia mendengar suaraku  
dari bait-Nya,

dan seruanku masuk telinga-Nya.

<sup>8</sup> Dan bumi berguncang dan bergetar,  
dasar-dasar langit menjadi kacau,  
dan terguncang karena Dia murka.

<sup>9</sup> Asap membubung dari lubang  
hidung-Nya,

dan api tercurah  
keluar dari mulut-Nya;  
bara menyala oleh-Nya.

<sup>10</sup> Dan Dia menekuk langit, dan turun,  
dan kegelapan yang pekat berada  
di bawah kaki-Nya.

<sup>11</sup> Dan Dia mengendarai kerub,  
lalu terbang,

dan tampak di atas sayap-sayap  
angin.

<sup>12</sup> Dan Dia membuat kegelapan  
menjadi pondok-pondok  
di sekeliling-Nya,

kumpulan air,  
awan tebal di angkasa.

<sup>13</sup> Dari terang di hadapan-Nya,  
maka menyalalah bara api!

<sup>14</sup> YAHWEH mengguntur dari langit,  
dan Yang Mahatinggi  
memperdengarkan suara-Nya.

<sup>15</sup> Dan Dia melepaskan anak-anak  
panah,

dan menyerakkannya;  
kilat, dan mengacukannya.

<sup>16</sup> Dan muncullah saluran-saluran laut;

dan dasar-dasar bumi dinyatakan  
oleh hardikan YAHWEH,  
dari hembusan napas lubang  
hidung-Nya.

<sup>17</sup> Dia mengirim dari atas,

Dia mengambilku;  
Dia menarikku dari banjir.

<sup>18</sup> Dia melepaskan aku dari musuhku  
yang kuat,

dari yang membenciku;  
karena mereka lebih kuat  
dari padaku.

<sup>19</sup> Mereka menghadang aku pada hari  
malapetakaku,

dan YAHWEH adalah penopangku.

<sup>20</sup> Dan Dia membawaku keluar  
ke suatu tempat lapang;

Dia melepaskan aku,  
karena Dia berkenan kepadaku.

<sup>21</sup> YAHWEH memberi pahala  
sesuai dengan kebenaranku;

sesuai dengan kesucian tanganku,  
Dia telah menebusku.

<sup>22</sup> Sebab aku telah menjaga jalan-jalan  
YAHWEH,

dan tidak bertindak jahat  
terhadap Elohimku.

<sup>23</sup> Sebab segala pengadilan-Nya  
ada di hadapanku,

sebagaimana  
peraturan-peraturan-Nya,  
aku tidak menyimpang  
dari padanya.

<sup>24</sup> Dan aku tidak bercela  
di hadapan-Nya,

dan aku menjaga diriku  
dari kesalahanku.

<sup>25</sup> Dan YAHWEH memberi pahala  
kepadaku

sesuai dengan kebenaranku,  
sesuai dengan kesucianku  
di hadapan mata-Nya.

<sup>26</sup> Terhadap orang yang baik,  
Engkau juga menunjukkan  
diri-Mu baik;

terhadap orang yang tulus,  
Engkau akan menunjukkan  
diri-Mu tulus.

<sup>27</sup> Terhadap orang yang murni,  
Engkau akan menunjukkan  
diri-Mu murni;

dan terhadap orang yang jahat,  
Engkau akan menunjukkan  
diri-Mu berubah.

<sup>28</sup> Dan Engkau akan menyelamatkan  
orang yang tertindas;

dan mata-Mu melawan  
orang yang sombong,  
yang Engkau rendahkan.

<sup>29</sup> Sebab Engkaulah pelitaku,  
ya YAHWEH,

- dan YAHWEH akan menerangi kegelapanku.
- <sup>30</sup>Sebab oleh-Mu aku berlari menembus suatu pasukan; dengan Elohimku, aku telah melompati sebuah tembok.
- <sup>31</sup>Bagi Elohim, jalan-Nya adalah sempurna; firman YAHWEH teruji; Dia adalah sebuah perisai bagi semua orang yang percaya pada-Nya.
- <sup>32</sup>Sebab siapakah Elohim selain YAHWEH? Dan siapakah gunung batu selain Elohim kita?
- <sup>33</sup>Elohim ialah benteng pertahanananku yang kuat; dan Dia menempatkan orang-orang yang tak bercela bebas pada jalannya,
- <sup>34</sup>membuat kakiku seperti kaki belakang dan membuat aku berdiri di atas tempat-tempat tinggiku;
- <sup>35</sup>mengajari tanganku untuk berperang, supaya tanganku dapat membuat lengkung sebuah busur perunggu.
- <sup>36</sup>Dan Engkau memberikan kepadaku perisai keselamatan-Mu; dan kerendahan hati-Mu telah menjadikan aku besar.
- <sup>37</sup>Engkau telah memperlebar langkah-langkah di bawahku, sehingga kakiku tidak tergelincir.
- <sup>38</sup>Aku telah mengejar musuh-musuhku dan menghancurkan mereka; dan aku tidak akan berbalik sampai mereka musnah.
- <sup>39</sup>Dan aku menghancurkan mereka, dan memukul mereka kalah, dan mereka tidak bangkit; melainkan jatuh di bawah kakiku.
- <sup>40</sup>Ya, Engkau mempersiapkan aku dengan kekuatan untuk pertempuran; Engkau menyebabkan musuh-musuhku tunduk kepadaku.
- <sup>41</sup>Dan Engkau memberikan kepadaku leher-leher musuhku, orang-orang yang membenci aku; aku membungkam mereka.
- <sup>42</sup>Mereka melihat dan tidak ada yang menyelamatkan; kepada YAHWEH dan Dia tidak menjawab-Nya.
- <sup>43</sup>Dan aku memukul mereka seperti debu tanah; aku meremukkan mereka kecil seperti lumpur di jalanan; aku menyerakkannya!
- <sup>44</sup>Dan Engkau melepaskan aku dari perbantahan bangsaku; Engkau tetap menjadikan aku kepala atas bangsa-bangsa; suatu bangsa yang tidak aku kenal melayaniku.
- <sup>45</sup>Orang-orang asing tunduk kepadaku; ketika pendengaran telinga mereka mendengarkan aku.
- <sup>46</sup>Orang-orang asing menjadi pucat pasi, dan akan datang gemetar keluar dari tempat-tempat persembunyiannya.
- <sup>47</sup>YAHWEH hidup! Dan dimuliakanlah gunung batuku, dan ditinggikanlah Elohimku, gunung batu keselamatanku.
- <sup>48</sup>Dialah Elohim yang memberikan pembalasan kepadaku, dan membawa bangsa-bangsa tunduk di bawahku,
- <sup>49</sup>dan membawaku jauh dari musuh-musuhku; ya, Engkau menaikkan aku ke atas mereka yang bangkit melawan aku; Engkau melepaskan aku dari orang yang kejam.
- <sup>50</sup>Oleh karena itu, aku akan menyanjung Engkau, ya YAHWEH, di antara bangsa-bangsa, dan aku akan bermazmur bagi nama-Mu.
- <sup>51</sup>Dialah menara keselamatan bagi raja-Nya, dan yang melakukan kebajikan kepada yang diurapi-Nya, kepada Daud dan kepada keturunannya sampai selama-lamanya!

#### Nyanyian Terakhir Daud

- 23** Dan inilah perkataan Daud yang terakhir, perkataan Daud, anak Isai, dan perkataan orang yang ditinggikan, orang yang diurapi Elohimnya Yakub, serta pemazmur yang merdu di Israel.
- <sup>2</sup> Roh YAHWEH telah berfirman kepadaku, dan firman-Nya ada di lidahku.
- <sup>3</sup> Elohim Israel berfirman, Gunung Batu Israel berbicara kepadaku. Seseorang memerintah dengan benar,

- yang memerintah dalam takut akan Elohim,  
<sup>4</sup> seperti cahaya di pagi hari, seperti matahari yang bersinar; seperti pagi hari tanpa awan, yang bersinar sesudah hujan membuat rumput muda bertunas dari dalam tanah.  
<sup>5</sup> Bukankah demikian keturunanku bersama dengan Elohim? Sebab Dia telah membuat suatu perjanjian yang kekal denganku, mengatur segala hal, dan pasti; untuk seluruh keselamatanku, dan seluruh keinginanku, bukankah Dia yang menumbuhkannya?  
<sup>6</sup> Tentang orang-orang tak beriman, mereka semua akan seperti sebuah duri yang dipangkas; karena mereka tidak dapat diambil dengan tangan;  
<sup>7</sup> tetapi orang yang akan menyentuhnya harus dipersenjatai dengan besi dan gagang sebuah tombak; mereka akan sungguh terbakar api di tempat mereka.”

#### Para Pahlawan Daud

<sup>8</sup>Inilah nama-nama para pahlawan yang ada pada Daud: Yoseb-Bashebet orang Takhmoni, kepala kelompok tiga, dialah Adino, orang Ezni, karena delapan ratus orang dia lukai dalam sekali pertempuran.<sup>2</sup> <sup>9</sup>Dan berikutnya ialah Eleazar anak Dodo, anak Ahoi, dia termasuk tiga orang perkasa yang bersama dengan Daud, pada waktu mereka menunjukkan diri mereka kepada orang Filistin; ketika mereka berkumpul di sana untuk bertempur; dan orang Israel mendaki; <sup>10</sup>dia bangkit dan memukul kalah orang Filistin hingga tangannya kelelahan, dan tangannya terus menjinjing pedang. Dan YAHWEH mengerjakan keselamatan yang besar pada hari itu, dan orang-orang datang kembali mengiringnya hanya untuk menjarah. <sup>11</sup>Dan di belakang ia ada Shama anak Age, orang Harari. Dan orang Filistin telah berkumpul menjadi satu rombongan; di sana ada sebidang tanah ladang yang penuh kacang merah, dan rakyat telah melarikan diri dari hadapan orang Filistin. <sup>12</sup>Dan dia menempatkan dirinya di tengah-tengah sebidang tanah itu, dan dia membebaskannya dan memukul kalah

orang Filistin. Dan YAHWEH mengerjakan penyelamatan yang besar. <sup>13</sup>Lalu tiga orang dari tiga puluh panglima itu turun ke bawah dan datang ke tuaian itu, kepada Daud, di gua Adulam. Dan pasukan orang Filistin berkemah di lembah Refaim.

<sup>14</sup>Dan Daud berada di dalam sebuah kubu pertahanan, dan pasukan penduduk orang Filistin berada di Betlehem. <sup>15</sup>Dan Daud berhasrat, dan berkata, “Siapa yang akan memberiku minum dari air sumur di Betlehem, yang ada di samping gerbang?” <sup>16</sup>Dan ketiga orang perkasa itu menerobos perkemahan orang Filistin, mengambil air sumur di Betlehem, yang ada di samping gerbang, dan mengangkatnya, serta membawanya kepada Daud. Namun dia tidak mau meminumnya, dan menuangkannya di hadapan YAHWEH; <sup>17</sup>dan dia berkata, “Dijauhkanlah itu dari padaku, ya YAHWEH, untuk melakukan hal ini; bukankah ini darah orang-orang yang telah pergi dengan mempertaruhkan jiwanya? Dan dia tidak mau meminumnya. Inilah yang telah para pahlawan kelompok tiga lakukan.”

<sup>18</sup>Dan Abisai anak Zeruya, saudara Yoab, dialah kepala kelompok tiga itu. Dan dia mengangkat tombaknya melawan tiga ratus orang, dan membunuh mereka. Dan dia mendapat nama di antara kelompok tiga itu. <sup>19</sup>Bukankah dia lebih dihormati daripada ketiga orang itu. Dan dia menjadi komandannya, walaupun dia tidak menjadi yang pertama dari kelompok tiga itu. <sup>20</sup>Dan Benaya anak Yoyada, dari Kabzeel anak seorang pahlawan, yang perbuatannya hebat; ia telah membunuh dua orang yang kuat seperti singa, dari Moab. Dan dia turun dan membunuh seekor singa di tengah-tengah sebuah lubang pada suatu hari bersalju. <sup>21</sup>Dan dia membunuh seorang Mesir, seorang yang gagah penampilannya; padahal orang Mesir sedang memegang sebuah tombak; Namun dia mendatangnya dengan tongkat, lalu memukul dengan keras tombak itu dari tangan orang Mesir, dan membunuhnya dengan tombaknya sendiri. <sup>22</sup>Benaya anak Yoyada, melakukan hal-hal ini, sehingga dia mendapat nama di antara ketiga orang perkasa itu. <sup>23</sup>Ia lebih dihormati daripada ketiga puluh orang itu, tetapi dia tidak dapat menjadi yang pertama dari kelompok tiga itu. Dan Daud menjadikannya sebagai komandan pengawalnya.

<sup>1</sup> para pahlawan (JGLT: mighty; MT: גִּבּוֹרִים) = gibbor = orang gagah perkasa, pejuang.

<sup>2</sup> dalam sekali pertempuran (JGLT: at one time; MT: אֶחָד בַּפְּעַם אֶחָד), lit.: dalam sekali kesempatan.

<sup>24</sup>Asael, saudara Yoab, ada di antara ketiga puluh orang itu; Elhanan, anak Dodo, dari Betlehem; <sup>25</sup>Sama, orang Harod; Elika, orang Harod; <sup>26</sup>Heles, orang Palti; Ira, anak Ikesh orang Tekoa; <sup>27</sup>Abiezer, orang Anatot; Mebunai, orang Husa; <sup>28</sup>Zalmon, orang Ahohi; Maharai, orang Netofa; <sup>29</sup>Heleb anak Baana dari Netofa; Itai, anak Ribai dari Gibeon, orang Benayamin; <sup>30</sup>Benaya, orang Piraton; Hidai, dari lembah-lembah Gaas; <sup>31</sup>Abialbon, orang Bet-Araba; Azmawet, orang Bahurim; <sup>32</sup>Elyahba, orang Saalbon; Yashen, orang Guni; Yonatan; <sup>33</sup>Sama, orang Harari; Ahiam anak Sarar, orang Harari; <sup>34</sup>Elifelet, anak Ahasbai, orang Maakha; Eliam, anak Ahitofel, orang Gilo; <sup>35</sup>Hezrai, orang Karmel; Paerai, orang Arbi; <sup>36</sup>Yigal anak Natan dari Zoba; bani, orang Gad; <sup>37</sup>Zelek, orang Amon; Naharai, orang Beerot, pembawa senjata Yoab anak Zeruya; <sup>38</sup>Ira, orang Yetri; Gareb, orang Yetri; <sup>39</sup>Uria, orang Het, semuanya tiga puluh tujuh orang.

#### Cacah Jiwa Dilaksanakan

**24** Dan kembali murka YAHWEH menyala-nyala terhadap Israel, dan menggerakkan Daud untuk melawan mereka, dengan berfirman, "Pergilah, hitunglah orang Israel dan orang Yehuda." <sup>2</sup>Dan raja berkata kepada Yoab, panglima pasukan yang ada bersamanya, "Pergilah sekarang dan jelajahilah seluruh suku Israel, dari Dan bahkan sampai ke Bersheba, dan hitunglah orang-orang supaya aku tahu jumlah orang-orang itu." <sup>3</sup>Dan Yoab berkata kepada raja, "Ya, kiranya YAHWEH, Elohimmu menambahkan kepada orang-orang, bagaimana pun banyaknya mereka, seratus kali lipat. Dan kiranya mata tuanku raja melihatnya. Namun mengapa tuanku raja berkenan dengan hal ini?" <sup>4</sup>Namun titah raja lebih unggul daripada Yoab, dan terhadap para komandan pasukan. Dan Yoab bersama dengan para komandan pasukan keluar dari hadapan raja, untuk menghitung rakyat Israel. <sup>5</sup>Dan mereka menyeberangi Yordan, dan berkemah di Aroer, di sebelah kanan kota yang berada di tengah-tengah lembah Gad dan ke Yaezer. <sup>6</sup>Dan sampailah mereka di Gilead, dan ke tanah Takhtim Hodsi. Dan mereka sampai ke Dan-Yaan, dan mengelilingi Sidon. <sup>7</sup>Dan mereka sampai di kubu Tirus, dan semua kota orang Hewi dan orang Kanaan. Lalu mereka pergi ke sebelah selatan Yehuda ke Bersheba. <sup>8</sup>Dan mereka pergi menjelajahi seluruh

negeri itu, dan tiba di Yerusalem pada akhir bulan kesembilan dan hari kedua puluh. <sup>9</sup>Dan Yoab memberikan hasil penghitungan rakyat itu kepada raja. Ada delapan ratus ribu orang Israel yang perkasa yang menyandang pedang; dan ada lima ratus ribu orang Yehuda.

<sup>10</sup>Dan setelah dia menghitung rakyatnya, hati Daud berdebar-debar. Dan berkatalah Daud kepada YAHWEH, "Aku telah berdosa besar dengan hal yang telah aku perbuat. Dan sekarang, ya YAHWEH, aku memohon singkirkanlah kesalahan hamba-Mu ini, karena aku telah bertindak sangat bodoh." <sup>11</sup>Dan Daud bangun pada pagi hari; dan firman YAHWEH datang kepada Nabi Gad, pelihat Daud, dengan mengatakan, <sup>12</sup>"Pergilah dan engkau harus berbicara kepada Daud, Demikianlah firman YAHWEH, Aku akan menyiapkan tiga hal bagimu; engkau harus memilih salah satu darinya, dan Aku akan melakukannya bagimu." <sup>13</sup>Dan Gad datang kepada Daud, dan memberitahunya, dan berkata kepadanya, "Akan datang tujuh tahun kelaparan kepadamu di negerimu. Atau engkau akan melarikan diri dari hadapan musuh-musuhmu selama tiga bulan, dan mereka itu mengejarimu. Atau tiga hari telah akan melanda negerimu. Sekarang pertimbangkanlah, dan lihatlah apa yang harus aku kembalikan kepada Dia yang mengirimmu perkataan kepadaku." <sup>14</sup>Dan Daud berkata, "Sebab hal ini, aku ada dalam penderitaan yang besar. Biarlah kita sekarang jatuh ke dalam tangan YAHWEH, karena belas kasih-Nya besar, dan jangan biarkan aku jatuh ke tangan manusia."

#### Tulah di Israel

<sup>15</sup>Dan YAHWEH mengirimkan suatu tulah atas Israel dari pagi bahkan sampai pada waktu yang telah ditentukan. Lalu mulai dari Dan bahkan sampai Bersheba dan tujuh puluh ribu orang mati. <sup>16</sup>Dan malaikat itu mengulurkan tangannya ke Yerusalem, untuk menghancurkannya. Dan menyesallah YAHWEH karena malapetaka itu, dan Dia berfirman kepada malaikat yang sedang menghancurkan orang-orang itu, "Cukup! Sekarang, hentikan tanganmu!" Dan malaikat YAHWEH itu ada di dekat tempat pengirikan Arauna orang Yebus. <sup>17</sup>Dan Daud berbicara kepada YAHWEH, ketika dia melihat malaikat yang sedang memukul di antara orang-orang, dan berkata, "Ketahuilah, aku telah berdosa! Ya, aku

telah bertindak salah. Dan domba-domba ini, apakah yang telah mereka lakukan? Sekarang biarlah tanganmu ada atasku, dan atas keluarga ayahku.”

### **Daud Membangun Sebuah Mezbah**

<sup>18</sup>Dan Gad datang kepada Daud pada hari itu dan berkata kepadanya, “Bangkitlah, buatlah sebuah mezbah bagi YAHWEH di tempat pengirikan Arauna, orang Yebus itu.” <sup>19</sup>Dan Daud pergi sesuai dengan perkataan Gad, seperti yang telah YAHWEH perintahkan. <sup>20</sup>Dan Arauna memandang dan melihat raja serta hamba-hambanya menyeberang kepadanya. Dan Arauna keluar dan bersujud kepada raja, dengan mukanya sampai ke tanah. <sup>21</sup>Dan berkatalah Arauna, “Mengapa tuanku raja harus datang kepada hambanya?” Dan Daud berkata, “Untuk membeli tempat pengirikan darimu, untuk membangun sebuah mezbah bagi YAHWEH; supaya itulah itu

disingkirkan dari rakyat. <sup>22</sup>Dan Arauna berkata kepada Daud, “Biarlah tuanku raja mengambil dan melakukan apa yang baik di matanya. Lihatlah, lembu-lembu itu untuk persembahan bakaran, peralatan pengirikan, dan kuk lembu jantan untuk kayu bakar. <sup>23</sup>Ya raja, Arauna mempersembahkan semuanya kepada raja.” Dan Arauna berkata kepada raja, “Kiranya YAHWEH, Elohimmu menerima engkau.” <sup>24</sup>Dan raja berkata kepada Arauna, “Tidak, karena sungguh aku akan membelinya darimu dengan suatu harga, dan aku tidak akan mempersembahkan kepada YAHWEH, Elohimku persembahan bakaran tanpa membayar.” Dan Daud membeli tempat pengirikan dan lembu-lembu jantan seharga lima puluh syikal perak. <sup>25</sup>Dan Daud membangun sebuah mezbah bagi YAHWEH di sana, lalu mempersembahkan persembahan bakaran dan persembahan pendamaian. Dan YAHWEH masuk ke negeri itu; dan itulah itu menyingkir dari Israel.